Nytsamleg

Bæna Bok,

Sem lesast maa at sierhverium Degi Vikunnar Kvolld og Morgna, samt ødrum adskilianlegum Tijmum.

Samannskrifud i Þijsku Maali

Af

Doct. Johanne Lassenio.

Enn a Islendsku utlögd

Af

Sr. Þorsteini Gunnars Syni

(Forrum Kyrkiu-Presti ad Hoolum.)

Selst Innbundin 6. Fiskum.

Prentud a Hoolum i Hialltadal,

Af Jooni Olafssyni 1772.

Matth. 26.

Vakid og bid!ed so þier fallid ecki i Freisini.

Jac. 5.

Bæn hins rettferduga mar mikid, þa hun er alvarleg.

Joel. 2.

Eg vil wthella minum Anda yfir allt Holld, og þad skal ske, ad hver sem aakallar Nafnid Drottins, skal hoolpin verda.

Ein Hiartañleg Andvarpan, uñ sanna Andakt og Gudrækni til ad bidia riettilega.

Þu Almættugi Gud, og goodi Himneski Fadir, eg veit vel, ad eg kann eckert gott ad giora, æn þinnar Hiaalpar, og Fodurlegrar Adstodar, einkum i Andlegum Efnum, sem æhræra þijna Dijrd, og mijna eiginn Velferd og Saaluhiaalp, og eg veit ecki helldur hvad eg skal bidia, so sem þad byriadi, enn eg forlæt mig i sannri Trw, uppaa kroptuga Forirboon þijns blessada Sonar JEsu Christi, mijns Endurlausnara, sem heitid og lofad hefur, ad gefa þeim ollum Hei-

laganu Anda, sem hann þar um bidia. Þar fyrir Græatbæni eg þig, med Sonarlegri Audmijkt, O þu Naadugi Gud og Fadir! Gef þu mier þinn gooda verduga Heilaga Anda, sa ed mijna Bæn giori kroptuga, og mijna Hiartans Andvarpan heita og alvarlega til þijn.

O þu Miskunsami Gud, tak þu burtu wr mijnu Hiarta, allar vondar og Hiegoomlegar Hugrenningar, stattu og so i mooti Dieflinum, so hann geti ecki hindrad mig, þvi hann er minn skiædasti Ovinur, og leitar alltijd eptir þvi, ad forhindra allt hid gooda med mier, og þa eg skal bidia, leggur hann marga Tæalman og Vielabrogd i Veg fyrir mig, gef þu sialfur miñi Bæn og Andvarpan, sem eg wthelli fyrir þier, Krapt og Styrkleika, so hun þreyngi sier i gegnum Skyenn til þijn, og þa eg bid riettilega, og eptir þijnum Vilia, þa lattu mig ecki, Drottinn! Huggunarlausañ edur Obænheyrdann fraa þier fara. Gief mier og einninn þa Naad, ad eg sie ætijd

riett

rie tilskickadur og hæfilegur til Bænarinnar, so eg Þig med Hiartans Alvoru, akalli og tilbidie, og upphefie heilagar Hendur, an Reidi og Efasemdar. Þess vegna skapa þu i mier eitt hreint Hiarta, og gef mier einn nyann stodugann Anda, hallt þu mier stadfostum vid þad eina, allt til mijns sijdarsta Andartaks, ad eg ottist þitt Heilaga Nafn, og elski þig af Hiarta, vegna þess Kiærleika, sem þu hafdir, og hefur til allra Manna. Þetta veittu mier, O þu Nadugi Gud og Fadir, fyrir JEsum Christum, þinn Son, minn Endurlausnara; Amen.

Morgun Bæn a Sunnudaginn.

LOF og Þackir, Prijs og Æra sie þier, Myskunsami Gud og Fadir, þu Trwfasti Verndari Israels, og allra þinna riett-trwadra Barna, fyrir þa stooru Naad og Myskunsemi, sem þu hefur audsynt mier, a þessari umlidinni

Noottu, og burt-rekid fraa mier alla mijna Ovini, og lætid mig heilbryngdann sofa, og uppvakna, aan allrar Olucku og Haaska-semdar, þar med og einninn verndad mig og vardveitt, sem Siaaalldur þijns Auga, og bevarad mig undir Skugga þiña Væn-gia, og hefur nu unnt mier, ad siaa og lij-ta þessa upprunna Dags Lioos med Fog-nudi. O Hiartans Fadir, þijn Elska er svo stoor, hver kann hana nooglega wt ad segia? Eg priisa þig fyrir allar þijnar Daadsemdir, og þacka þier fyrir alla þijna Myklu Mykun, sem þu hefur audsyndt mi-er, allt fraa minnar Moodur Kvidi, og til þessarar nalægrar Stundar; Enn eg medkienni i innstu Hiartans Audmykt, ad eg vegna minna Synda og Oþacklætis er ecki verdugur so storrar Giædsku og Good-semdar af þier, þo samt bid eg þig, O þu Giædskuriiki Gud, minnstu aa þiina stoo-ru Myskunsemi, sem verid hefur fraa Ve-ralldarinnar Upphafi, og vertu mier aum-ri og syndugri Manneskiu, Nadugur og

Lijkn=

Lijknsamur, fyrirgef mier, allar mijnar bloodugar Syndir, og tak ecki þijna Hond i burt fraa mier. Ja, Himneski Fadir, minnstu a þad dijrmæta Roos-rauda Blood, þijns Elskulega Sonar JEsu Christi, sem hann fyrir mig wthellti i sinni Heilogu Pijnu, og vertu mier fyrir þess Sakir Myskunsamur, og wtskwfa mier ecki fraa þijnu Heilaga Augliti, helldur virdstu a þessum Degi, ad taka mig i þijna Voktun og Verndan. Vardveittu Saalu mijna, so hun gangi ecki wtaf Takmorkum þinna heilogu Bodorda. Stattu a moti Dioflinum, so hann geti ecki komid mier til Falls nie Hrosunar. Hept þu og hindra Tilteigingar mijns eiginn Holldz og Bloods, svo eg verdi ecki af þvi svikinn, nie afvega leiddur. Gef mier i mitt Hiarta, Himneskar Hugsanir, og tak i burt fraa mier Gyrnd og Lysting til Heimsins og Veralldlegra Hluta. O þu sæti Fadir, veittu mier þinn Styrk og Adstod, ad eg a þessum Degi, standi upp af Svefni

Syndanna, og fædi Sæluminna, med þij-
nu Heilaga Ordi, sem i Dag og endrarnær
er kiennt og predikad, þangad til hun um̃
sijdir, verdur uppnuminn i Himininn, til
sijns Hofud-Hyrdirs og ædsta Kienni-
manns JEsu Christi. Vardveit þu og
so a þessum Degi, eptir þijnum Fødur-
legum Villa, mitt Lijf og Lijkama, beva-
ra þu mig fyrir þijna Heilaga Engla, og
læt ei nockra Olucku naalægia sig til mijns
Heimkynnis, þviad i þijna miukustu Misk-
unar Hond, , befala eg mig allann a þess-
um Degi, med Lijfi og Sælu, og ollu þvi
mier tilheyrir. Þu ert minn Fadir, enn
eg er þitt Barn. Læt þu mig Æfinnlegá
teiknadann vera i þijnar Heilogu Hendur,
til tijmannlegrar og eilijfrar Blessunar.
O þu fagra Lioos Mannanna, lættu Li-
oma þijns Andlitis, lijsa yfir mig, svo eg
gangi alltijd i Lioosinu, og ad eg helgi svo
i Dag þinn Sabbath, ad eg ecki gleymi ad
færa þier þa skylldugu Æru og Heidur,
sem mier byriar og þier maa þocknast, ei

hellдur

helldur undann felli Verk Kiærleikans, sem eg er skylldugur ad veita mijnum samchristnum Naunga, allt þar til eg um sijdir verd upphafinn til þess eilijfa Hvijldar-Dags a Himnum, fyrir Sakir Uppstigningar þijns kiæra Sonar mijns Lausnara JEsu Christi.

O DRottinn! Myskuna þig yfir mig; og vert mier nadugur bædi i Dag, og a minni Dauda Stundu, og a Degi þijns sijdarsta hrædilega Dooms. Fyrir þijns Heilaga og Blessada Nafns Sakir, Am.

Kvolld Bæn a Sunnudaginn.

DRottin Gud Himneski Fadir, og Herra mijns Lijfs, oll þijn Verk eru ecki utan Myskun og Sanleiki. Þu hefur halldid mier vid Lijfid a þessum Degi, og mier allt Gott veitt og audsynt til Lijfs og Sælar. Þu

hefur og eirniñ, eptir pliñ stooru og Hææloflegu Myskunsemi, verndad mig fyrir ollu Illu, og giefid mier bædi Liif og Velferd. Þitt Tillit hefur verndad miñ Andardrætt, þar fyrir prijsar þig Sæla mijn, og miñ Muñur er fullur af þinni Hroosan. Enn eg mæ maklega skamast mijn, og mier hæfir Blygdan mijns Andlitis, þess vegna ad eg hefi þo i Dag margfaldlega syndgad œ mooti þier, og Orettilega geingid œ þijnum Vegi. Avi! goodi Drottiñ, hvør kañ ad skilia, hvad opt hañ fellur? Fyrirgief þu mier mijnar Heimuglegar Syndir, hiælpa þu mier, fyrir þijns Nafns Sakir, og afmæ þu mijnar Misgiørder sem añad Skij, og mijnar Syndir sem adra Þoku. Hreinsa þu mijna Samvitsku af

daud

dagdleguin Verkum fyrir pad dyr=
mæta Blood JEsu Christi, og tak
ecki þijna Hond fraa mier, og yfir=
gief þu mig ecki. Staa þu elsku=
legi Fadir, nu dregst yfir Nattur=
Myrkrid, so pad er alldungis myrkt
og dymt i kringum mig. Avi þu
blessada Lioos, yfirgiefdu mig ecki,
mijn fagra Sool, gack þu þo samt
ecki undir i mijnu Hiarta, laat þij=
na Engla slaa eina Skialldborg i
kringum mig, og allt pad mier til=
heyrir og vidkiemur, so ad þeir be=
vari mig volldu glega fyrir allri O=
lucku og Fordiorfun. Blessa þu
minn Svefn, og rek þu laangt i burt
fraa mier allar Diofulsins Skielf=
ingar, svo hann faai aungva Magt
yfir mier. O! Þu Glædskurlifti
Fadir, laattu mig hafa Hvijld i þi=
er. Pitt heilaga Ord, sem i Dag

hefur verid predikad, og eg hefi numm-
id, sie mitt Lloos og Leidar-Stiar-
na. Pier befala eg mig nu, med
Lijfi og Saalu, oll mijn Von er by-
gd og grundvollud a þier. J þier
vil eg nu votaf sofna; undir Skug-
ga þiña Almættis og Myskunar
Vængia, verd eg, og er eg vel vard-
velttur. Tak mijna Saal ad þier
til Umhyggiu framvegis, og laat
mig eptir þijnum Vilia a Morg-
un upp aptur vakna med Fognudi,
til ad lofa þig og vegsama. Þetta
veittu mier goodi Gud, fyrir Sakir
Fyrirboonar og Forþienustu þijns
Elskulega Sonar JEsu Christi,
mijns Endurlausnara, Amen.

Morgun Bæn a Ma-
nudaginn.

Miñ Myskuñsami og allramilldi-
rijkasti Gud og Fadir! A þessari
Morgun-Stund kiem eg fram
fyrir Troon og Hæstool þiñar Guddoom-
legrar Giædsku, færandi þier skyldugt Hi-
artans Þacklæti fyrir þad, þu hefur lætid
mig gladañ og heilbrygdañ uppstanda, af
Svefni og Myrkrum þessarar Nætur. O!
þu goodi Himneski Fadir, hvorsu dæsam-
lega hefur þijn Hønd verndad mig og vid-
halldid mier, so ad Andskotinn hefur ecki
eptir sinni Villd, kuñad ad skada og fordi-
arfa mig æ þessari Noottu. Þvi skal miñ
Munnur nu framweigis vera fullur af þiñi
Lofgiörd, og þig daglega prijsa fyrir alla
þijna Velgiörninga. Enn af þinni Náad,
virdstu ad fyrirgiefa mier allar mijnar
Syndir, og gior þu vel vid mig, eptir þiñi
Goodgyrni. Miñstu ecki æ Syndir mijns
Ungdooms, nie æ mijnar Yfirtrodslur,
helldur miñstu mijn, eptir þinni Myskun-
semi, fyrir Sakir þinnar miklu Giædsku,
styr mier og stioorna æ þessum Degi, og

þessari tilkomandi Viku, og alla mijna Lijfdaga, so ad eg i allri minni Uppbyrian og Framferdi, eptirfylgi þijnu Ordi. Vernda þu mig goodi Himneski Fadir, fyrir Freistingum og Arasum Djofulsins, asamt Tilteigingum mijns Hollds og Bloods, so ad eg giori eckert vondslega, eda syndgi i nockurn Maata a mooti þier. Laat þijna heilaga Engla vernda mig og bevara, a ollum mijnum Vegum og Stigum, so eg vel og farsællega verndadur verdi fyrir ollum Skada og Haaska, Lijfs og Saalar, þviad eg befala þier, O þu goodi Gud, i Dag og alla Tijma, mijna Saal og Lijf, Menn og Kvinnur, Born og Heimkynni, og allt þad mier tilheyrir. Vidhalltu mier, vernda og bevara mig, svo eingin Olucka naalgist mig. Vertu sialfur min Skiolldur og Skiool, blessa minn Inngang og Utgang, og yfirgief ecki þa sem þeckia þitt Nafn, hugga þu og endurnær alla Sorgfulla og Sivka, hiaalpa þu ollum þeim, sem i nockri Neyd eru staddir. Og sie þad

þinn þægilegur Vilie, ad lijka skuli yfir mig dragast eitt þickt Mootlætis Skij i Dag, þa gef þu mier sialfur Raad og Styrk, og heilaga Þolinmædi þad ad umbera. Blessa þu og so, Lyknsami Fadir, i Dag, og um̃ alla þessa Viku, mitt Erfidi og Atvinnu, og allt Verklag minnar Kallanar og Embættis, so ad su Mæda og Þiaaning, sem eg þar af hefi, mætti ecki til Onijtis verda. Lattu mig alla Tijma hugsa til þijn, og þier i mijnu Hiarta behallda, og þinn Otta mier fyrir Augum hafa, christilega lifa, og Saaluhiaalplega hiedan̄ ad sofna. Þetta veittu mier, fyrir Sakir JEsu Christi, þijns kiæra Sonar, mijns blessada Endurlausnara, Amen.

Kvolld Bæn a Manu-dagen̄.

MJNN Giædskurlijke elskulege Gud og Fader, nu er þessa gooda Dags Lioos i burt

burt lided. O! hvad Dæsamlega hefur þijn Naadarrijk Fyrersioon bevarad mig i Dag, fraa ollum Skada og Hæska Lijfs og Saalar? Þijna Myskunseme vil eg þar fyrir prijsa, af ollu mijnu Hiarta, og eg grææthæne þig nu, i stærstu Audmykt Hiarta mijns, og bid þig i Nafne þijns Elskulega Sonar Jesu Christi, fyrirgief mier þijnu Barni, O þu Goodi Fadir, allt þad sem eg hefe giort aa moote þier, aa þessum Deigi, med Hugreñingum, Ordum og Verkum. O þu lifande Gud, fullur Naadar og Myskunar, miñstu aa þad dijrmæta Lausnar gialld mijns Endurlausnara Jesu, og vert mier fyrir hans Saker Naadugur og Myskunsamur, og tilreikna ecke mijnar þungu Synder Saalu miñe. Myskuna þig yfir

mig

mig, O þu Giædskurlike Gud, þviad
siaa þu, eg ligg hier nu fyrir þijnu
Heilaga Auglite, med angradu
Hiarta, AE Drottiñ, vertu mier
aumum og Syndugum Nadugur,
sim þu til mijn Augum þiñar Fød-
urlegrar Myskuñar, og lat þijna
heilaga Blessan, Voktun og Ver-
ndan, koma yfir mig, og vera med
mier a þessare Noottu. Varðveittu
Saalu mijna og Lijkama, og alla
mijna Vine og Vandameñ, og all-
añ Christendoomiñ, fraa øllum
Skada, Neyd og Olucku: Laat enga
Skielfing og Hrædslu, Otta edur
Ofbod yfer mig koma; nu i Noott.
Vertu Drottiñ allra vor Vaktare,
Hialpræde og Heilsu gief, þvi uppa
þig alleina forlæt eg mig, og under
Skioolt og Skugga þiña Vængia,
hef eg ørugt Vyge, og Rosama

Hvyslu. Barna þu Andskotanum, og þeirre vondu Verølldu, ad gløra mier nockurn Skada uppa Sæl edur Lijf, og þo min̄ þreyttur Lijkame og Limer, sofe og hvijlest, þa læt mitt Hiarta æ valt vaka til þijn, so ad jafnvel i mijnum Draumum̄ meigi eg hugsa til þijn. O þu Næduge Gud, vlrstu og so æ þessare Noottu, þijna epter þreida og æskelega Huggun ad veita, øllum freistudum og yfirgiefnum, syrgiande Man̄eskium, og uppfyll þeirra Hiarta, med Glede og Fognude i þier. O Drottin̄, vertu Lijknsamur og Nædugur allre christelegre Kyrkiu, þinna vtvaldra Barna litla Hoop, og gief henum sameigenlega epter þijnum Bodordum, med hlijdugu Hiarta ad framganga og lifa. Drottin̄ Gud, þu

þu Almættuge Fader, i þijnu blessudu Nafne og Trauste vil eg nu wt af sofna, læt þijna Heilaga Einglavera mijna Vaktara i kringum mig, og uñ mier i riettañ Tijma, upp aptur ad vakna, til ad lofa þig og vegsama, þier sie Dyrd, Heidur og Þacklæte, ad eilijfu, Amen.

Morgun Bæn a Pridiudagen.

Þu æfra Goodgiarnaste og elskulegi Herra JEsu Christe, miñ sætaste Endurlausnari. Þijnu heilaga Nafni, og þinni stooru Elsku hef eg ad þacka, i diupustu Audmykt Hiarta mijns, fyrir þad, þu hefur mig so Naadarsamlega vardveitt, i Dimu og Myrkruñ þessarar Nætur, og mier vidhallded, an alls Skada og Olucku. Ja, þu blessada Riettlætis Sool, hefur mig svo Naadarsamlega geimt og verndad, Lijfs og Saal-

ar

ar vegna, og fyrir þitt Guddoomlegt Almætti, lated mig lifa allt fram̄ a þeñañ Dag. O þu miñ Miskuñsame Endurlausnare, hvørsu Fødurlega Umhyggiu hefur þu Daglega fyrir mier? Þu wtbreider þijna Naad yfir mig i Þusundfalldañ mata, framar eñ eg i nockru forskulldad hefe, þviad eg medkieñe med Angre og Trega, þad eg hefe ecki hallded mier svo fastlega vid þig, sem mier byriade, og mitt Hugskot hefur framar hneigst til þess tijmanlega eñ til þijn. Eg jata og vidurkieñe, ad allt mitt Lijferne, og øll mijn Verk, eru einskis verd, og ecki utañ Synd og Rangløte hvar med eg hefe saarheita Reide þijns og mijns Himneska Fodurs, margfalldlega forþienad. Eñ eg bid þig, þu sætaste Herra Jesu, sem allra Mañа Synder hefur uppa þig tekid og bored, og fyrir þær algiørlega bætt, þu sem og eirneñ fyrerheitir Naad og Fyrirgiefning Syndaña, øllum voludum og fatækum. Æ vertu mier aumum Syndara Lyknsamur og Naadugur, og

bid fyrir mig þinn Hunneſka Fodur, med Oaflaatanlegre Andvarpan, um Vægd og Myſkun, og laattu mig fin̄a Naad fyrir hans Auglite. O Herra Jeſu, laattu ecki Uthelling þijns dijrmæta heilaga Blodds, verda til forgiefins aa mierkſaumum Syndara, helldur minne Angradre Saalu til Lækningar og Hreinſunar, og æſkeleguſtu Glede, bæde aa medan̄ og hier life og einkum i mijnu Andlaati. Stioorna mier og ſvo aa þeſſum Deige, med þijnum Heilaga Anda, ad eg fordeſt og flye þad vonda, og ſtande trwlega i þin̄e Dyrkun og Pionuſtu. Gief Naad, ad aller mijner Lider og Limer, fram̄kvæmi þijna Dijrd, og allar mijnar Hugſaner, Ord og Verk, hneigeſt til þijn, og ſieu giord i Þier. Min̄ Almaattuge Endurlauſnare ſem ſundurbroted hefur Hoggormſins Hofud, bevara þu mig fyrir Pijſum og Aſoknum þeſſ Helviſtſka Hoggorms Diofulſins. Varðveit þu mig fyrir Slægd og Prettviiſe Veralldarin̄ar og Heimſins Barna, og

laattu

lættu mig undir þiñi Naadar Verndan, og Vængia Skiooli, aan allrar Olucku Ugglausañ vera og bliifa meiga. Herra Jesu, Þier befala eg i Dag og alla Tijma, Saalu mijna og Liifama, Meñ og Kvinnur, Børn og Heimkynne, og allañ Christeñdoomiñ. O DRottiñ, þijn Blessan sie stadfost yfir oss, og med oss øllum. Blessa þu Verk miñar Kallanar, og gief mier minn deilldañ Verd. Haf þu alla Umhygginu fyrir mier O Jesu, og vertu sialfur mijn Heill og Unadsemd, svo eg hafe Liif og fulla Nægd, hier stundlega og sijdar eiliiflega, fyrir þijns Heilaga Nafns saker, Amen.

Kvølld Bæn a Pridiudøgum.

O! Þu elskulegi HErra JEsu Christe, hvørninn kann eg nooglega ad prijsa þitt Guddoomlega Nafn, og vijdfrægia þijna stooru Elsku og Kiærleika, sem

þu hefur audsynt mier? Hviad þijnum Naadar-Vængium hefi eg þad ad þacka, ad hefi vel vardveittur verid a þessum Degi, fra ollum Slisum og Haaska, so allt mitt Verk og Biñulag hefur farsællega luckast og afgeingid. O! Þu goodi HErra JEsu Christe, virdstu fraamveigis, þinni Myskun eñ nu vid mig ad framhallda, a þessari Noottu, og lijta til min i þiñi Naad, so ad, þo Daguriñ endist og undirgangi, eñ Nætur-Myrkrid aptur yfirfalli, þa lættu samt þijna Lykn og Lidsemd vid mig ætijd ferska og nyja framhalldast, og alldrei bregdast mie aflaata. O! Þu trwfasti Hiaalpari, vertu siaalfur mijn fagra Sool, lioomanda Lioos i mijnu Hiarta, allt til mijns sijdarsta Andartaks og Burtferdar Tijma.

Minstu

Miñstu ecki at mijnar Yfirtrodslur og Syndir, sem eg hefi giørt og framid at mooti þier i Dag. O! Drottiñ, fyrirgief þu mier þær allar, bædi þær vitañlegu og Ovitañlegu, kasta þeim i Hafsins Diwp, so þeirra Miñing komi ecki upp ad Eilijfu. Gief mier nu framveigis þijna Naad og heilags Anda Adstod, ad eg vegna Elskuñar til þijn, deidi og wtslöckvi i mier alla Gyrnd og Lysting til Syndariñar, og Ogudlegs Athæfis, eñ Hiarta mitt mætti þig prijsa, miñ Muñur og Twnga þier hroosa, so ad eg alla Tijma i þijnum Otta, Elsku og Vidurkieñingu framfari allt til Æfiloka. O! Þu Elskurijki Herra JEsu Christe, kom þu nu at þessari Noottu iñ i mitt Hiartans Hwß og Herbergi, seig þu so til.

miñ ar

miñar Sælar, Fridur sie med þier Varna þu Myrkraña Hofdingia Dieflinum, med þijnum Guddooms Krapti, ad snerta mig, eda ad giora mier nockurn Skada, Oroo eda Olucku. Tak i burt fra mier alla Hrædslu og Skielfing Hiartans og Sælariñar, Vertu sialfur mijn Vernd og Vöktun a þessari Nottu, so mig hendi eckert vondslegt, og eingiñ Olucka nælgist mig. O Drottiñ, eg er þiñ, þu ert mitt Hofud, eñ eg þiñ Limur, yfirgief þvi þar fyrir ecki þiñ Lim a þinum Lijkama, allt mitt Athvarf hef eg til þiña heilögu Unda og Benia, fyrir mijna aangrudu Sæl og Hiarta. Æ laat þu mig þar inni sætt og roosamlega hvijla meiga. Blessa þu miñ Svefn og Nætur Hvijld, laat Sætleika þijns heilaga

Nafns, ſedia og glediа mijna Sæ-
lu, vidhalldt þu mijnu Lijfi, eptir
þijnum eigin Villia, og ſo leingi ſem
þier þocknaſt. Settu þa Elldlegu
Skialldborg og Vaktan þiña hei-
løgu Engla i kriјngum mig, og allt
þad mier tilheyrir, ſo eg aa Morg-
un aptur uppſtanda megi, Frij og
Hindrunarlaus, af øllum Skada,
og þig miñ Drottiñ þa med glødu
Hiarta ad lofa, heidra og vegſama.
Bænheyr þu mig, O þu goodi JE-
ſu, ſem ert mitt Lioos og Lijf fyrir
ſialfs þijns Sakir, Bleſſadur ad
Eillijfu, Amen.

Morgun Bæn aa Mid-vikudaginn.

Ó þu Almaattugi Gud, Fadir og
HErra mijns Lijfs. Eg þacka
þier af allri Saalu og iñſta Hiart-
ans

ans Grunni, fyrir þad þu hefur eñ nu a þessari Nottu votbreidt yfir mig, þijnar Myskunar Hendur, og mig Fodurlega vardveitt, med Skilldi og Adstod þinna heilagra Engla, og hefur uñt mier med Gledi og Heilbrygdi, upp aptur vakna af Svefni og Myrkrum Næturiñar, til ad lofa þig og vegsama, og þijn Dasemdar-Verk ad priisa. Eg bid þig audmiwklega, O þu Giædskurijki og Goodgiarni Fadir, fyrir þinn kiæra Son JEsum Christum, minn Endurlausnara, lætu mig þeirri þiñi somu Naad, Elsku og Umsorgun, enn nu a þessum Degi trwlega befaladann vera. Stioorna þu minu Hiarta, Siñi, Hugskoti, Ordum og Giordum, med þijnum verduga heilaga Anda, so eg giori eckert Vondslegt, nie styggi þig med mijnum Syndum nu i Dag. Greid þu Gotu mijna og leid þu mijnar Fætur a þeim rietta Vegi. Gief mier æ meir og meir, ad sia og smacka Sætleika þinnar Nadar, og eflast og styrkiast i þinni Þeckingu, og

þinni miklu Elsku alldrei ad gleyma, sem þu hefur mier audsynt og Mannlegu Kyni. Gior mitt Hiarta hier ad Bustad og Herbergi, i hvoriu hier sie þægilegt, þiina Vistarveru ad hafa. O þu goodi DRottinn og Almattugi Gud, þu ert minn Fadir, enn eg þitt Barn, yfirgief þu mig ecki, þvi ad til þijn er mier kastad allt fraa minnar Moodur Kvidi, mitt Medlæti og Mootlæti, Sorg og Gledi, er oll i þinni Hendi, Og sie þad þiñ naadugur Vilie ad eg skuli hafa Luckn og Medlæti aa þessum Degi, þa veittu mier DRottinn þijna Naad, og Adstod, ad eg brwki þad riettilega, so þier megi vel þocknast. Enn sie þad annars þiñ Vilie, ad nockur Sorg edur Mootlæti skuli yfir mig koma i Dag, so giefdu mier heilaga Þoliñmædi, ad umbera þad aan Reidi og Mogluñar, þviad þann Heilsusamlega Kalek, sem þu aaskeinkir fyrir mig, vil eg medtaka, og þitt Nafn DRottinn vegsama. J þijnu Nafni goodi himneski Fader, uppbyria eg nu oll miin Verk, gief þu

mier

mier þa Nаad, ad eg þeim i þeſs Krapti, vel af Hiarta komi og framkvæmi, og þier af Hiarta Oäflætannlega þacki, fyrir þijna Fødurlega Adſtod, og eg med Sonarlegri Hlijdni, læti mier vel nægia med þær Gafur, Giædi og Efni, ſem þinn Giædſka hefur mier lanad og giefed, en ſordiſt forboded Goſz ſaman ad draga, eda med Oleifilegri Adferd miñar Næringar ad leita. Gior mig fraſneiddann Klækium og Kyndugſkap þeſsarar Veralldar, hvorn eg gyrniſt ecki. O Drottinn minn, alleinaſta og einkum beidi eg þig, vertu mier ecki Ognarlegur eda ſkielfilegur, þa eg er ſtaddur i nockri Neyd, þviad nær eg heſi þig ad eins, þa ſkeiti eg hvorki um Himin nie Jord, og helld þig verdugri og hef þig kiærari enn alla Fiarſioodu Heimſins. Æ! gief þu mier eg yfirgieſi þig alldreie, þu Oſegiannlega Elſka og ſæti Kiærleiki. Vertu hiaa mier i Dag og alla Tiima. Þier befala eg a þeſsari Stunndu og alltijd, Saulu mijna og Lijkama, og allt þad eg

hefi. Somuleidis alla mijna Vini, hvøria þu virdst ad gledia, asamt mijna Ovini, hvørium þu veist Leidrietting. Tak þu ad þier til Umhyggiu og Adstodar, Sokum þinnar stooru Elsku, allar Naudlijdandi, Sorgfullar og Huggunarlausar Manneskiur, sem þeckia þig, og ákalla þitt Nafn. Vertu eilijf Heilsa og Hialpræd þinni christelegri Kyrkiu, og veit mier eirnin ad eg sie eitt sannur lifandi Limur i henni, so ad, þa eg skal skilia vid þetta Lijf og Armædu [illegible] minnrar Hierveru, megi eg verda uppnuminn til þijn i Himininn. O! þu sæli Fadir, bænheyr þu mig og veittu mier þessa mijna Beidni, fyrir Sakir Nafns og Forþienustu JEsu Christi þijns Sonar, mijns Lausnara, Amen.

Kvølld Bæn a Midvikudaginn.

Almættugi Gud og Naadugi Himneski Fadir, þu sem skapad hefur Daginn til Erfidis,

fidis, eñ Noottina til Hvijldar.
Nu ad þessari Stundu vil eg legg=
ia mig til Svefns i mijna Sæng,
eñ mijn Angist er þo ad soñu ecki
ad minni, þvi mitt Hiarta og
Samvitska vitna i mooti mier,
hvorsu eg hefi þig trwlyndi Hiart=
ans Fadir, til Reidi reitt styggt og
moodgad, med mijnum margfoll=
dum Syndum, á þessum Degi,
og i so Maata, laangtum framar
forþienad, ad verda fyrir þiñi stra=
ungu Riettlætis Reidi, eñ mioota
þinnar Naadar og Vardveitslu, i
þessum svortu Myrkrum nu i Nott,
eñ þo samt kem eg nu aptur til þijn,
lijka sem sa Fortapade Son, beran=
di Angur fyrir mijnar Syndir, og
bid þig uñ Naad Kvittan og Fyr=
irgefning, og segie, Avi Himneski
Fadir, eg hefi syndgad i Himinniñ

 og

og fyrir þier, O DRottinn, wt=
skwfa nu ecki þijnu Skepnu Bar=
ni i þinni Reidi, og kasta mier ecki
i burt fraa þijnu Augliti, helld=
ur minnstu aa þijns sialfs eiginn
Ord, jaa, aa þitt Huggunarfulla
Særi, ad þu gyrnist ecki syndugs
Mañs Dauda, helldur ad hann
snwi sier og lifi. Nu aangrar mig
þad, og þad er mier af Hiarta leidt,
ad eg hefi syndgad aa mooti þier.
Snw þu mier nu DRottinn, so
verdur mier snw'd, lækna þu mig
DRottinn, þa verd eg heilbrygd=
ur, og tak ecki þinn Heilaga An=
da burt fraa mier, helldur laattu
hann leida mig og stioorna mier;
so eg Oaflaatannlega þiooni þier
med hreinu Hiarta. O þu Naad=
argiarni Fadir, medtaktu nu mig
þijna aumu Unga=Kynd, undir
þijna

þijaa Nærdar Bængi, og bev:ra minn Lijkama og Saal og allt þad mier tilheyrir og alla Cristna Menn, fraa Svikum og Prettvijse þess vonda Diøfuls og Veralldarinnar, og vardveit þu mig fyrir Tillteigingum mijns Hellds og Bloods, so eg falli ecki i Synd og Oluck, eda stiggi þig min n Gud framar meir. Vertu Lioos og Uppbyrting minnar Saalu, i Lessum Nætur-Myrkrum, og ef nockur Olucka, Neyd edur Haaski skylldi yfir mig koma, so halltu mier vid Drottinn, undir Hlijfd þinnar Handar, so þad venda fordiarfi mig ecki, bevara þu mig fyrir vondum skvirdilegum Draumum, so ad eg i mijnum Svefni og Hvijlu, syndgi ecki a mooti þier. Myskuna þig, O Drottinn, yfir alla Menn sem

 þig

þig ækalla æ þessum Nætur-Tij-
ma, og heyr þu milld lega þeirra
Bænir, og laat þeirra Akall koma
fyrir þig. Vertu siæl fur Lækn-
ing og Heilsu-Boot þeim siwku,
Vernd og Skiool þeim voludu,
Fadir og Forsvar þeim Fødurlau-
su, einka Trauſt og Athvarf øllum
Gudhræddum Eckium. J þijnu
blessada Nafni legg eg mig til
Hvijldar, O DRottin vertu hiaa
oss, þa hrædunst vier ecki, vertu
vort Skiool og Skiølldur, þa skad-
ar oss ecki. Eg befala mig þier
med Saal og Lijkama, og bid þig
med Tærum, ad yfirgefa mig ecki
nu i Noott nie Æfinnlega. Laat
mig æ Morgun med Gledi upp
aptur vakna, og þig þa Packnæ-
milega prijsa og vegsama. Enn
sie svo þu hafir fyrirhugad og æ-
sett,

sett, ad eg skuli a þeisare Neottu skiliast vid þetta Lijf, HE Drottiñ, so gef mier þa Naad, ad eg meigi vel tilreidder og vidbwinn vera, og gior þad vid mig so sem þu villt, verdi alleinasta þinn Vilie., vert Vertu mier ad eins naadugur, og lattu þijna Giædsku koma yfir mig, hvíad eg vona a þig. Hier uñ bænheyr þu mig Naadarsamlega fyrir JEsu Christi Skulld og Sakir, hvør med þier lifir og rijkir, einn sannur Gud, blessadur ad eilijfu, AMEN.

Morgun Bæn a Fimtudaginn.

Þu Almaattugi og sterki Gud allra. kiærasti Himneski Fadir, þu sem mier hefur halldid vid Lijfi, fraa minnar Moodur Kvidi, allt til

þessarar nalægrar Stundar, eg byrtist hier, og kem nu fram fyrir þitt Dijrdarfulla Auglit a þessum Dags Morgni, og priisa þig fyrir þijna Ouñrædilega Myskun, sem þu hefur so Fødurlega audsyndt mier, a þessari umlidinni Noottu. Þijnu Guddoomlegu Almætti hefi eg þad ad þacka, ad eg er nu uppstadinn af miñi Sæng og Nætur-Hvijld, med Gledi og goodri Heilbrygdi. O DRottinn, þijn Giædska og Myskun er meir enn Þusund folld, sem þu hefur mier Overdugum allt hingad til, veitt og audsyndt, enn samt blijt eg med Hiartans Angri, Trega og Tæra-Follum, ad jata og Vidurkeña, ad mitt Frañferdi hefur ecki verid so a sig komid sem byriadi. Enn eg bid þig nu, goodi Gud, minnstu a Fyrirboon og Arnadar Ord þijns Sonar, mijns Kroßfesta Endurlausnara JEsu Christi, þar hañ sagdi: Fadir fyrirgef þu þeim, þeir vita ei hvad þeir giora. O hvad opt syndga eg a mooti þier, svo eg veit þad ecki? Og verd

marg=

margfalldlega yfirbugadur af mijnu e:gin Houdi og Bloodi, pad er mier nu af Hiartaleidt, ad eg hafi styggt þig, O Drottinn Gud, og þijn med mijnum slæmum Syndum so optlega freistad, fyrirgef þu mier þo samt goodi Fadir, fyrir Sakir þijns Heilaga Dijrdarfulla Nafns, veittu Myskunsemi Prælí þijnum, sem til þijn kallar, og wtskwfa eck: þinni aumri Barn-Kynd i þinni Reidi, þviad þu ert minn Fadir, þad er þitt Nafn fraa eilijfri Tijd, laattu mig finna aptur ad niju Naad fyrir þijnu Auglitt, og tiaa þu þig Myskunsamann vid mig aa þessum Degi og alltijd. Þinn goodi Heilagi Andi stioorni mier til goodrar Uppbyggingar og Framkvæmdar, i øllum Efnum, sem eg tek mier fyrir Hendur ad giora. Þijnir Heilagir Englar beri mig sier aa Houdum, og hlijfi mier fyrir øllu illu, þviad siaa þu, Drottinn, eg gef og befala þier, mijna Saal og samteingdann Lijkama, Vini og Naaunga, og allt þad sem þijn Naadar Hond hefur mier

gefid

gefid, þad fel eg giorvallt i þijna trwlynda Fødurs Hond. Vertu mitt Lioos, Lijf og Heilsa, og allra Manna sem Ottast þig og þeckia þitt Heilaga Nafn, vertu hiaa mier i øllum mijnum Athøfnum, og veit mier Raad, ad eg i þijnu Nafni, og eptir þinni Befalningu, framkvæmi mitt Embætti, i hvert þu hefur mig innsett, og vaki Kostgiæfilega þar inni med Trw og Dygd, lat tu mier þad farsællega luckast, og mijna Erfidismuni þier þocknast, og gef þu sialfur þijna Bleßan þar til, ad eg tilbærilega leiti minnar Næringar og mijns Daglegs Brauds, bædi fyrir mig og mijna, eptir þinni Tilsøgn, og medtaki þad af þinni Naadar Hendi med Þackargiord. Stijr þu og stioorna mijnni Twngu, og vardveit mig fyrir skamarlegum Munn-Rædum, fraa Blooti og Formælingum, fraa Onytsamlegum Eidum, fraa Dramblæti, Lauslæti, Ofund, Agirnd og øllum þvilijkum Syndum og Løstum, so ad þijn Bølvan komi ecki yfir mig. Bevara Hiarta mitt

fraa

fra vondum og Ogudlegum Þaunkum, og vernda alla mijna Lidu og Limu, fyrir Oleifilegum Verkum, lattu mig olldungis þennann Dag i þijnum Otta lifa, til þijn Andvarpa, og þig af Hiarta elska, svo þier verdi til Dijrdar, enn mier til Sælu hialpar, fyrir Sakir Nafns og Forþienustu þijns Elskulega Sonar mijns Endurlausnara, Amen.

Kvollld Bæn a Fimtudagiñ.

DHErra Gud Himneskur Fader, Fullur Naadar og Goodgirni, þu sem veiter Myskun, og Medaumkan i Þusund Lidu, ollum þeim sem snua sier til þijn: Hvornin fæ eg nu þitt Nafn nooglega prijsad, og vijdfrægt þijna Dijrd sem verdugt er? Þu sem mig hefur so Hiartanlega elskad, og ad þier teked og añast mig so Mylldelega

lega allañ þeñañ Dag, ad eg hefe hañ wtendad fyrir utañ Skada og Hausskasemder, sem añars hefdu Ótal yfir migkomed. Medtaktu nu þar fyrir af mier til Betalings, það fullkomna Offur, þijns elskulega Sonar Jesu Christi, mijns Endurlausnara, sem hañ med siñe Forþienustu wtlagde fyrir mig. Vertu mier nu fraiñvegis, fyrer hañs saker, myskunsamur og naadugur, þvlad nema svo sie, ad þu miñ Gud geymer mig og vidhallder, þa fortapast eg snarlega, i þessum Nætur Myrkrum, vertu þar fyrir mitt Lioos og oruggur Kastale, og tak mig nu uppa þiñ Naadar Armlegg miñ Gud, þu hefur mier heited, ad þu skuler alldrei gleima mier. Mitt Hiarta er so sturlad i mijnu Brioste vegna miña

Synda!

Synnda, med hvoriunn eg hefe singt þig og miodgad i Dag. AE Drottiñ, gief þu mier þad kvitt, i Nafne Jesu Christi, og skapa i mier eirn Gladværañ Anda, svo ad ge i sto dugu Trauste til þijn, meige Oaflaatanlega kalla og seigia, Abba, elskulege Fader! Blessa þu miñ Svefn a þessare Noottu, svo hañ verde mier ecke eirn Synda Svefn, laattu Saal mijna hafa Hvijld og Rooseme i þier, og nær mijn Augu sofa og miñ þreittur Lijkame hvijlest, þa halltu, Millderijke Gud, þijnum Augum aavallt vakande yfir mier, svo eingeñ Olucka giete snert mig, nie nockud vondslegt komed nærre miñe Hvijlu og Heimile. Þiñe Fodurlegre Umhyggiu, befala eg nu i Noott og alla Tijma, mijna Saal og Lijkama, og alla mijna

Naa-

Naunga og Ástmeñ, og allañ þiñ Riettrwadra Barna Hoop. O DRottiñ hafdu Umhyggiu fyrir mier, æ medañ eg sef, og vaktu siaalfur yfir mier, og vernda mig fyrir allre Kvol og Kvijda, Lijfs og Saalar vegna, so eg mætti i þiñe Naad, æ Morgun upp aptur vakna, þig ad lofa, prijsa og vegsama. O DRottiñ, hugga þu æ þessare Nootti, allar freistadar, hrelldar og harmande Mañeskiur, sem þijns Sonar JEsu Christi Dijrdarfulla Nafn, i sañre Trw aakalla, og laat þa fiña og formerkia þijna Hiaalp, Freistingarnar yfir viña, og Sigrenum behallda. Og med þvi ad Svefneñ er Daudans Undanfari, þa veit mier þijna Naad, og Hiastod, lijknsame Fader, ad eg giete so lifad þessu lijkamlegu Lijfe,

ad þegar þad er wte og mijner Dagar skulu Ending hafa, þa megi mijn Saal uppnumen verda i Himenin til þijn i þa eilijfu Hvijld, hvar eg mun ei minast stundlegra Eymda og Armædu þessa Lijfs, helldur med ædstu Gledi, lofa þig og prijsa, um alla Eilijfd. Þangad veittu mier ad komast, goodgiarne Fader, og heyrdu mijna Bæn, og Myskuna mier minn Gud fyrir þad kroptuga Arnadar Ord og Forþienustu þijns Einggetens Sonar JEsu Christi mijns Frelsara, AMEN.

Morgun Bæn a Fostudagin.

Þu allra sætaste og elsku'eg Herra Jesu Christe, hvorsu vært og vooglega hefur þu Unt mier ad sofa og hvijlast

hvijlast aa þessare umliðeñe Nott? Hvað hreff er eg nu upp aptur staðeñ af miñe Sæng, aa þessum Dags Morgne? Þu trwfaste Heilsugiafari, þijn Elska hefur wt, breidt sig yfir mig, i Nott, og þitt Almætti Dasamlega umkringt mig aa alla Vega. Eg þacka þier fyrir alla þijna Giæfsku, Lijkn og Lidseind, sem þu mier aumri Mañeskiu, hefur svo nærdarsamlega audsynt, allt til þessa Tijma. Eg bid þig Audmiukslega, O Herra JEsu, syndu mier þitt Auglit i Dag, þvi það er so lysteleg, Gled þu Sælena Þræls þiins, med þiñe Nærðar Nalægð. Styrk þu mig med Hiastod og Uppliising þess verduga Heilaga Anda, so eg giete þioonad þier med hreinu Hiarta, og heilogu Lijferni. Fyrirgief mier allar minnar Syndir og Misgiorninga, sem eg hefe giort og framed aa moote þier, med Viliañum, Hugreñingum, Ordum og Verkum. HErra JEsu Christe, fyrir þijna bitru Piinu og Bloods Uthellingu, vertu mier Myskunsamur, og hreinsa mig

af allre Synd, gior þu mijna Trw styrk-
va og stadfasta, æ meir og meir til þijn,
Auktu mijna Elsku, og gief mier orugt
Trwnadartraust a þeirri blessudu Foorn,
og Forlijkunar Offre, sem þu wtlagder a
Krossens Galga, fyrir mig og Man-
kyned. Leid þu mig epter þier, so eg vill-
estecki wt af Vegi þinna blessudu Bod-
orda, og gleyme alldrei þijnum Setning-
um. O HErra JEsu, sem a þessum
Deigi liest leggia þiñ heilaga Lijkama i
þijna Grof, giefdu mier þijna Naad, ad
eg gieti diwpt nidur grafed mijnar Synd-
er, so þær kæi alldrei framar meir drottnad
yfir mier, eda rijkt i mijnum daudlegum
Lijkama. Jaa, HErra JEsu, kasta
þu þeim sialfur a Bak þier aptur, og
miñstu þeirra alldrei framar meir, hyl þu
og dyl, miñ elskulege Endurlausnare, alla
mijna Vondsku og Otierleg Afbrot, og i
klæd mig þijnu heilaga Riettlæte. Laattu
mig gaanga i þijnu Lioose nu i Dag, og
Ugglausañ vera, under Vernd og Geimslu

þiña

þinna heilogu Eingla. Blessa þu mig i Saalu og Lijfe og bevara þu mig sem þiñ Augastein, taktu mig ad þier, so sem þitt Oskabarn, sem med æred dijru Verde er keyptog endurleyst. Og ef Diofulleñ, eda adrer mijner Oviner, syneleger edur osyneleger, vilia til vid mig ad Skada mig, þa lattu Teikn þijns Heilaga Bloods, verda þeim ad Skelfingu, eñ mier ad sterkasta Skiole og Skyllde, so mig skade ecke. Vertu med mier O JEsu i ollum mijnum Utriettingum, og lat þær Luckusamlega falla, þa þær eru i þier giordar, eñ forda mier ollum Ochristelegum Asetninge, og Uppbiriuñ sem þier er i mooti og mier er Skadleg. Vertu Myskunsamur ollum þeim sem vona a þig, og gief sier hverium siñ deilldañ Verd, og daglega Næring. Og yfirgief ecki þijna litlu Hiord i christelegre Kyrkiu, hvorrar Erchebiskup og ædste Hofudprestur þu ert. Gief oss framar meir, ad sia og smacka Sætleika þiñar Nadar, og niota þiñar

Elsku,

Elsku, sem þu hefur hast til vor og hefur eñ nu. Og ad siiduftu, þa vort Liifs Glas er wtruñed, og vier skulum gaanga Veg Daudans og allrar Veralldar. O JEsu, vier bidium þig af Hiarta, lattu þiñ heilaga Dauda vera þa vort Liif, þijna Grøf vora Hvijlu, þijnar Under og Siidusaar vora Læfning, og þijna stooru Angist, vora ædstu Huggun, so ad vier mættum þa med traustri Trw, leggia oss i þitt Myskunar Skaut, og Hæskalaust burt sofna, farandi svo i Fride fraa þessare Utlegd i giegnum Daudañ, inn i sæla Sigurhøfn þess eilijfa Fridar og Fødurlands, sem er eilijft Liif. Þad sama veittu oss O! JEsu, fyrir þijns Heilaga Nafns og Forþienustu sakir, Hæblessadur og lofadur um alla Eilijfd, Amen.

Kvølld Bæn á Fostudageñ.

Lofadur og Vegsamadur sierttu allra kiæraste HErra JEsu Christe, Lloos þessa

Dags er herfed og undergeinged, eñ ſu Diüra Noott er yfir komeñ, hvad mier giefur þa Eptertekt og Umþeinking, ad eirn Dag epter aññañ, ſitteſt meir og meir mijn Hierviſt vid þetta Stundlega Lijf, hvørs vegna eg nálægeſt Daglega Grøfeñi og mijnum Dauda. O þu Glædſkurſke HErra JEſu, þijn furdanleg Naad og Oranſakanleg Giædſka hefur eñ nu aa þeſſum Deige audſijnt mier Myſkun og Vardveitſlu, ſo eg hefe aan Skada og Fordiorfunar, afliſad þeññañ Dag. O þu trwfaſte Emanuel, hverſu Fodurlega Umhyggiu, hefur þu fyrir oſs þijnum Bernum? Hverſu kroptuglega hefur þu vardveitt oſs fraa allre Olucku? AE veittu mier, ad eg kyñe ſvo fullkomlega ad þioona þier, ſem þu

med-

meddeeler mier Daglega þinne Elsku og Omælelegum Kiærleika, enn, Gudnaade, eg hlijt med Hiartans Angre og Andvarpan yfir klaga, ad mijn Saala er hrygg allt til Daudans, þess vegna, ad eg hefe þig, þu Hellaga Elska, svo miøg styggt og modgad þeñañ Dag, med mijnum Syndum og Misverkum, og ecke læated mier i Hug koma, þa stooru Daudans Angist, sem þu leidst og þoldir, vegna mijña Missgiørda i Alldengardenum. O Herra Jesu, vertu mier þo naadugur, og fyrirgief mier allar mijnar Synder, fyrir Saker þinna Unda og blessudu Bloods Uthellingar, og syndu mier nu þijna heilogu Sijdu, eins og þijnum Læresveinum til Jerusalem, so eg meige þar iñe

Hvijld og Rooseme hafa, æan allrar Skielfingar og Otta, fyrir mijnum Sæalar Ovinum. Herra Jesu, fyrirgief þu mier mijnar vitanlegar og Ovitanlegar Synder, og hreinsa mig af þeim, fyrir þitt Heilaga Blood, og Blessaða Pijnu, og laat mig þijna aumu Skiepnu, og Barnkind, þiñe Naað og Umhyggiu trwlega befalaða vera, at þessare Noottu. Laat þu þiñ heilaga Frid koma yfir mig i Lijfe og Sæalu, og mig vel vardveittañ verda i Biargskorum þiñar Signudu Sijdu, so eg meige aptur ad nyu siaa Lioos Morgundagsins, med Gledi og Føgnude i þier. Vertu Lijknsamur øllum þeim sem þig i Anda og Sañleika og riettre Trw til bidia, og myskuna þig yfir

allañ

allan̄ Christendoomin̄. Vertu Vernd og Vidhalld i þvi hinu Gooda þeim Riettlaatu, en̄ Jdran og Apturhvarf þeim Gudlausu, fraa þvi Vonda, svo ad þitt Heilaga Blood, verdi ecki til forgiefens aa nockrum. O HErra JEsu, laattu Lioos þin̄ar Guddoomlegu Naadar og Huggunar, fagurlega skijna yfir mier aa þessare Noottu, svo ad mijn Saal vake alla Tijma til þijn, og ad eg aavallt hafe min̄ Fögnud i þier fyrir Trwna, allt til þess Dags aa hvorium þu munt veita mier, ad meiga siaa þig og skoda, Auglite til Auglitis, og siddan̄ um̄ Oendanlega Eilijfa Tijd. Þessa beide eg þig, O JEsu min̄ Endurlausnare, fyrir Sakir þin̄ar dyrmætu Elsku, og San̄leika þin̄a Obrigdanlegra Fyrirheita, þu sem

lifer og rijker, Saññur Gud med Fedurnum og heiløgum Anda, lofadur og dyrkadur um̃ alla Eillijfd, Amen.

Morgun Bæn a Laugardaginn.

Þu Almaattugi miyskunsami Gud, fullur Naadar og Kiærleika, Eg aum og syndug Manneskia, vidurkienni a þessari Morgun-Stund, þijna Fodurlega Hlijfd og Naad, af hverri þu hefur so rijkuglega audsynt mier allt Gott, a Saalu og Lijkama, fraa minnar Moodur-Lijfi, allt til þessa naalæga Tijma. Eg prijsa þig, O þu Naadugi Fadir, fyrir alla þessa þijna Oteliannlega Velgiorninga, enn þo einkum og allra helst fyrir þad, þu hefur mig so hiartannlega elskad i þijnum Syni JEsu Christo, adur eñ Grundvollur Veralldarinnar var lagdur, og hefur laatid hañ fyrir mig deya a Krossinum, so eg skylldi frelsast fraa þeim eilijfa Dauda

da. O þu goodi himneski Fadir, eg þacka þier audmiwklega fyrir þad, þu hefur laat-id mig fædast af christilegum Forelldrum, i sannri christilegri Kyrkiu, og giort mig ad hennar Medlim, hvorn þu frædir, huggar og undirviisar med þijnu heilaga Ordi. Eg bid þig hiartannlega, O þu Giædskuriski Gud, gief mier og veit, ad eg gleymi alldrei þvilijkri þinni stooru Naad, og ærstfolginni Mystrun, helldur ad eg færi þier þar fyrir alla Tijma skylldugt Þacklæti, Lof og Heidur. Eg bid þig audmiwklega, veittu mi er þijna Naad og Adstod þijns gooda verduga heilaga Anda, ad eg giori mig ecki O-verdugann slijkra þinna Himneskra Gi-æda, med mijnu Syndsamlegu Lijferni, laattu mig alltijd gaanga riettilega fyrir þi-er, og so skicka mijnu Framferdi daglega, ad þier vel þocknist. O Drottinn, eg bid þig nu og grAatbæni, fyrirgief þu mier allar mijnar Syndir og Misgiorninga, sem eg hefi giort og framid aa mooti þier, med ill-um Hugsunum, Ordum og Giordum, um

alla mijna Lijfdaga og að þessari umlidiñi Viku, miñstu ecki a Syndir miñar Æsku, og mijnar Yfirtrodslur, helldur minnstu mijn eptir þinni Myskunsemi, fyrir Sakir þinnar stooru Giædsku, wtskwfa ecki þiñi Barnkind i Reidi þinni, sem sig forlætur uppa þa dijrmætu Forþienustu þins einka Sonar JEsu Christi. Og med þui ad Diofullinn sækir eptir ad leida mig fra þier, þa stattu hia mier, O þu almattugi Gud, so hanns Svik og Prettvijsi verdi til Forgiefins, og hann faai aungvum sijnum Asetningi vid mig framkomid, leid þu mig þinni Elsku, og stattu orugglega hia mier, so eg rasi ecki. O þu goodi himneski Fadir, Eg sleppi þier ecki nema þu blessir mig, þvi þa hlioota øll mijn Verk i Dag velsignud og blessud ad vera. O þu Israels Vaktari, stattu mier til hægri Handar og stioorna mijnu Framferdi, og i þijnu Nafni og Trausti, vil eg nu øll mijn Verk og Athafnir uppbyria. Vertu med mier; svo bær vel luckist, og verdi þier til

Dijrd-

Dijrdar, enn mier til Saaluhiaalpar og Sagnsmuna, þvi uppaa þig DRottinn forlæt eg mig. Laattu mig standa trwlega i mijnu Kalli og Embætti, og leita þijn fr-am yfir alla Hluti. Veit mier alltijd bet-ur og betur ad þeckia þig, og halltu mier stodugum vid þad eina, ad eg Ottist þig. Blessa þu og so i Dag mijna Eign og For-megan, so eg hafi mitt naudsynlegt Braud til Næringar, bædi fyrir mig og mijna, og laat ei mitt Afkvæmi ganga a Vonarvol. Og sie so þier þocknist a þessum Degi, edur hvorn annann, ad laata mig rata i nock-urn Krossburd, Ossookn, Neyd eda Pr-einging, þa bid eg þig, lyknsami Fadir, ri-ettu ad mier þijna Hiaalpar Hond, midt i Bylgium Eymdanna, svo eg sockvi ecki til Grunns, og verdi ecki yfirbugadur, styrk þu mig og stid, so eg falli ecki, kienn þu mier vel ad strijda, og Polinmædi ad hafa, og alltijd ad setia mijna Von til þijn. So-kum þinnar Omælilegrar Giædsku, þa vertu mier myskunsamur, og ollum Mon-

Um sem elska þig, og eptir þier leita, vardveittu þijna adþreingdu christilega Kyrkiu, og halltu vid Magt æ þessari sijdurstu og vondu Tijd, þeirri litlu Hiord þinna Trwadra Barna, sem þig ækalla. Bænheyr þu milldilega allar naudlijdandi Mannesskiur, og þa sem eru Hiælparlausir, veitiu þeim Rad, Adstod og Huggun, gief þessu Landi, i hvoriu eg er Framandi, þinn gooda Frid, hvörn Veralldinn kann ei giefa, og læt oss i þvi þijn Nædar-Giæd i og Sæa fur med Packlæti medtaka og riettilega brwka. Sierdeilis bid eg þig Himneski Fadir, gief mier þijnum Þioon þad Hiarta sem þig heidri, þier treysti, og fram yfir alla Hluti elski og adhyllist. Yfirgiefdu mig ecki minn Gud, þviad eg vona æ þig. Sia þu DRottinn, eg befala i Dag og alla Tijma i þijnar Nyskunar og Almættis Hendur, mijna Sæl og Lijkama, mitt Hws og Heimkynni, mijna Kvinnu og Born, mijna Æru, Embætti og Eignir, og allt þad mier vidkiemur. O! DRottinn,

vertu minn Skiolldur, og Skiool, Heill og Hiaalprædi. Þijnir heilagir Englar vaki yfir mier, og verndi mig og mijna fyrir allri Fordiorfun og Olucku, og laattu mig ugglausann bwa undir Vernd þiña Væng-gia, allt þaangad til þu frelsar mig fraa Mædu og Meinum þessa fallvallta Lijfs, og innleidir mig i þitt Dijrdar-Rijki, og Eilijft Lijf. Laattu mig Lucku og Blessan fijlgia, þennann Dag, og þessa eptirkom-andi Viku, svo eg meigi alltijd huggast og glediast þar af, ad þijn Naad, og Gud-doomleg Hiaastod, yfirgiefur mig alldrei. Þetta veittu mier myskunsamlega, og bæn-heyr mig, fyrir Sakir JEsu Christi, þijns kiæra Sonar, mijns elskulega Endurlaus-nara, Amen.

Kvolld Bæn aa Laugar-Daginn.

Þu Naadugi Gud og all-ra klæraste Fadir, þijn Naad og Myskunsemi er so

ſtoor ſem þu ert ſiaalfur, þad vid-
urkeñir Saala miin, med Hiart-
añlegri Þackargiørd aa þeſſari Kv-
ølld-Stund, þviad fyrir þijna ſter-
ku Hønd og Vidhalld hefe eg, Lijkn-
ſami Fadir, þeñañ Dag, og alla
þeſſa uñlidna Viku, ſo Daadſam-
lega vardveittur vered, firir allre
Olucku, Skeñ og Skada. Eñ hvad
illa hefe eg lifad, og hvørſu marg-
falldlega hefi eg ſtyggt þig og mood-
gad, og hvørſu vitna þad Syndir
miinar og Samvitſka? Eg med-
kennl, goodi Hiartans Fadir, ad eg
er eiñ fortapadur Sonur, ſem øll-
um þijnum ſtoorum og margføllds-
um Gœdum og Gaafum hefi wt-
ſooad og høndlad illa med þær, jaa,
miñ goodi Gud, eg hlijt ad medkl-
enna, ad eg er eitt Oblijdid Barn,
og fortapadur Saudur, ſem ſo illa
heſi

hefi frævillst, og fallid i vonda Ovegi, adskiliañlegra Synda og Lasta; Enn eg veit po, minn Goote DRettinn, ad þu ert Nædugur og Myskunsamur, og hefur sent þinn elskulega Son i Hollòid til þess, ad lækna mig og leysa af Flotrum Syndarinnar, og mier aftur ad gefa og ætvega þad Riettlæti sem eg hafdi mist og fortapad. So bid eg þig þa, med sundurknosudu og kromdu Hiarta, O þu Nædugi Fadir, vertu mier aumum Syndara Lijknsamur, vertu Nædugur minni Misgiørd, sem er nærsta mikil, og myskuna þig, sokum þiñar Omællilegrar Giædsku, afmæ þu allar mijnar Syndir, og gief mier hier eptir eitt hlijdid Hiarta. DRottinn, tilreid þu mig sialfur hier rijmanlega, so sem þu villt ad

eg verdi þar ellijflega. Synia mier ecki þ: nar Naadar og Adstodar minn DRottinn, og minn Gud, nær eg kalla til þijn i minni Neyd og Angist, yfirgef þu DRottinn ecki þitt Barn, fyrir hvørs Sakir þiñ Elskulegur Sonur hefur wt-hellt sijnu Heilaga Roos-rauda Bloodi. O HErra JEsu, kom þu mier til Hiaalpar, med þinni kreptugu Fyrirboon og Arnadar-Ordi, og laat mitt aangrada Hiarta og Samvitsku meiga heira aa þau Huggunarfullu Ordinn, Fridur sie med þier, vertu Hughraustur Sonur, þier eru þijnar Syndir fyrirgefnar. DRottiñ Gud Heilagi Aude, vertu minn Lærimeistari, og hiaalpa þu mijnum Breiskleika, tak burt wr mijnu Hiarta þa vondu Synda Samvit-

sku

skiu, og gef mier ad framganga Sidsamlega so sem a Degi, alltijd i þijnu Lioosi. O þu hableßada Preñing, vernda mig og vardveit framar meir, undir Vænglum þinar Guddoomlegrar Nadar, og geimdu mig þar vel, so sem þijna elskulega Barn=Kynd, og bevara þu mig i þessum ysirkomnum Nætur=Myrkrum, so eg megi Ugglaus vera, fyrir øllum Skada, og allri Oluckubædi Lijfs og Saalar vegna. Pinni Guddoomlegri Naad og Uñhygglu, fæ eg og fel a Hendur Saalu mijna og Lijkama, og allt hvad þijn Bleßud Goodgyrni hefur mier gefid. Vak þu, O Drottinn yfir mier, so eingiñ Olucka megi snerta mig, og lattu mijna Saalu vaka til þijn, og hafa alla sijna Unadsemd og Gledi i þier

Undirtrod þu Diøfuliñ. Stioorna þessum vonda Heimi, og tak burt fraa mier allt þad sem mier kañ ad vera Skadlegt, so ad eg teiknadur i þijnar Naadar Hendur, mætti fyrir þeirra Krapt og Adstod aa Morgun upp aptur standa, og þig lofa, heidra og vegsama, og eptir þvi þu hefur sett mijnum Lijfsdøgum eitt Takmark, yfir hvert eg kann ecki ad komast, enn eg veit þo ecki nema eg sie þvi harla naalægur ordinn, þa laattu minn Svefn aa þessari Noottu, ecki verda Synda edur Dauda Svefn. Bevara mig fyrir vondum og hastarlegum Dauda, enn gef mier þijna Naad, ad eg Oaflaatañlega buist mig þar til, og ad eg, þa mitt Lijf skal endast, kunni med Ofkertu Viti og Skynsemi, ad befala þier mijna Saal i

Hend-

Hendur. So legg eg mig nu wt-af til Svefns gladur og Hughrausstur i þier minn Gud, þvi þu ert hiaa mier. Breid þu yfir mig HErra JEsu, þinn Purpura Kirtil, og laattu mig med Teiknl þijns Heilaga Bloods merktann og audreifdann vera, so ad Dioful lin eda nockur Olucka kunni mig ecki ad naalgast, edur fordiarfa. O Drottenn Gud H. Andi, biw þu i Herbergi Hiarta mijns, so eg gleymi ecki mijnum Gudi i mijnum Svefni, eda syndgi i nockurn Maata. O þu Heilaga Þrenning, þier befala eg mig nu og alla Tijma, vertu med mier i Lijfi og Dauda, og laat mig eptir aflidinn Nætur Myrkrinn, aptur ad nyu siaa Dags Lioosid med Gledi og Heilbrygdi, til ad

gef-

gøfga og heidra þitt Heilaga
mikla Nafn, hier Tijm-
aãlega, og sijdar
eilijflega,
Amen.

Daglegar Bænir,
Nytsamlegar ad lesa aa sierhvør-
ium Degi Vikunnar.

A Suñudag.

Almaattugi Gud, og goodi Himneski Fadir, þu sem ska-
pader bædi Himin og Jord aa fyrsta Degi, og hefur gi-
ørdt eitt Lioos fyrir þitt Ord, eg bid þig, skapa þu i mier eitt hreint Hi-
arta, og laattu Sool Riettlætisins JEsum Christum, upprenna i mier, fyrir hvørn eg verdi upplijstur til Eilijfs Lijfs, og heit-

ur i Elſku og Kiærleika til Þijn, aſamt mijns ſam=chriſtins Naunga. Veit þu mier minn goodi Gud, ad eg fordiſt og flye Verkinn Myrkranna, og hegdi mier ſo ſem Lioosſins Barn, drygi ecki Syndanna Myrkurs Skadleg Nætur Verk, helldur ad eg lifi Sidſamlega ſo ſem a Degi, og ecki alleinaſta hegdi mijnu Lifferni og Framferdi Oſtraffannlega fyrir allra Manna Augum, helldur og einnig odrum til goods og Loflegs Eptirdæmis. Þetta veittu mier, og ſtyrk þu mig hier til, fyrir Verkan Heilags Anda, i JEſu Nafni, Amen.

A Mánudag.

Vijſe Myſkunſame Gud og Fader, þu ſem ad viðhelldur þeirre ſtooru Himenſins Feſtingu, og lætur ecke þañ mykla Skyanna Þwnga falla ſem i Loptenu ſveimar, eñ þo vier kuñum ecke ſlijkt ad begrijpa edur Skilia; ſo virdſtu eirninn Feſtingu og Himni þinnar Chriſtilegrar Kyrkiu ad viðhallda hier a

Jord=

Jordunni Myskunsamlega og Christinnaddominum, sem er mieg þiaadur og undirþrycktur, med þinni naadugu Hiaalp og heilagri Adstod, til Verndar og Fulltijngis ad koma, þijn er Dijrdinn, Heidurinn og Vegsemdinn; þu kannt þad vel ad giora og framkvæma: Og lijka so sem Festingin̄ sem þu skadadir a þessum Degi, hun hleipur um̄ krijng aa 24. Stundum, so morg Hundrud, Jaa, Þusund Mijlur Vegar, og helldur so allgiorlega þessa þijna Skickun, ad þar vantar ecki nockud uppaa; svo virdstu einnin̄ ad stioorna mier og hiaalpa, svo eg hradt og viliuglega hlaupi Veg og Gotu þinna Guddoomlegu Boderda, og ad eg yfirtrpdi alldrei Skickun og Setninga þijns heilaga Logmaals, svo ad hvorki þessi Dagur og Noott, edur nockur an̄ar, verdi mier Neidi Dagur eda eilijfrar Refsingar Noott. Þetta veittu mier i Nafni mijns Endurlausnara Jesu Christi Am̄.

A Pridiudag.

Þu Almaattugi DRottinn og ei-
lijfi Gud, þu sem aa þessum Degi
safnadir Votnunum i sinn Stad,
og giordir Jordina þurra og Avaxtarsa-
ma. O! DRottinn varna þu og aptur-
halldt Vatni Hormungaña og Floodi Of-
sooknanna, hvorium opt til samans slær yf-
ir þijna christilega Kyrkiu, svo ad þiñ and-
legi Alldingardur, sem þu sialfur hefur
uppbyggt, ecki yfirflotiñ eda eydilagdur ver-
di, helldur giefi af sier mikiñ, jaa, þusund-
falldann Avoxt, sem þier vel þocknist, þier
til Lofs, AEru og Dijrdar. Allra kiærasti
Fadir, vidhalltu mier i þessum þijnum and-
legum Alldingardi, so sem einu friooffsomu
Trie, og blessa mig, so eg giefi af mier O-
aflaatannlega, mikinn og goodann Avoxt,
Trwarinnar og Polinnmædinnar, Von-
arinnar og Kiærleikans og annara christi-
legra Dygda, og ad eg verdi ecki Magn-
þrota og Kraptalaus undi. Hita og Þwn-
ga Krossburdarins, helldur standi fastur,
Grundvalladur og Obifañlegur i Trwñi,

svo

svo sem vel grooðursett Paalmaviðar-Trie, og þa eg hefi nøgu leingi staðið i Alldingarði þijnum hier i Heimi, þa sæk þu mig og flittu inn i þann himnesta Paradijsar Alldingarð, so eg þar inni bloomgist og Avøxt færi, alltijð og eilijflega. Hier um bæn heyr þu mig gooði Guð, fyrir JEsum Christum, blessaður og lofaður að Eilijfu, Amen.

A Miðvikudag.

Þu myskunsami Guð og Faðir, þu sem a þessum Fioorða Degi Heimsins Skopunar, settir a Festingu Himensins, Tunglið og Stiornurnar, so sem biort og skiært skijnandi Lioos, sem greina skylldu Tijma, Daga og Ar, gief þu og eirninn alla Tijma skiært skijnandi Stiornur a Himin þinnar christilegrar Kyrkiu, riettsinnaða og trwlinda Orðsins Kiennendur og Predikara, uppa það, að fyrir þeirra Lærdoom og Orðsins Framburð, mættu allir christnir Menn, fræðir

ir og leid dir verda til Saaluhiaalpar. Laat-tu Lioos þijns heilaga Evangelii, Oaflaat-annlega skijna fyrir oss, þangad til vier um̃ sijdir prijssum þig allir sameiginnlega i þijnu Rijki, hvar vier munum i Liooma þinnar Naadar og Dijrdar lysa sem Stiornur um̃ eilijfa Tijd; þangad virdstu ad flytia oss og færa, fraa þessare vondu Verolld, þa þier þocknast, fyrir Forþienustu Sakir þijns Sonar JEsu Christi, vors blessada Arnadar-Manns og Medalgaungara, Amen.

A Fimtudag.

Þu Almættugi Gud og allra kiæraste Himneske Fadir, þu sem aa þessum Deige i þeirre fyrstu Skopun, lagder þijna Blessan yfir Fiskana i Sioonum og Fuglana i Loptenu, og Vótnen̄ enn nu med Fiska, enn Lofted med Fugla, Oaflaatanlega uppfyller; gief þu voludum og vesolum Mañeskium þijna Naad, ad vier wt af þessare þin̄e rijkugleg-

re

re Fyrirhyggiu, færum oss til kroptugrar Huggunar, þad, ad þu muner ecke yfirgiefa oss þijn aumu Born, sem þiñ elskulegur Sonur hefur Endurleyst, med sijnu Blessada Bloodi, helldur myklu framar hafa Umsorgun fyrer oss og blessa oss, og frelsa frá ollu illu. Hiaalpa þu oss og gief þijna Naad, ad vier, eins og gooder heilnæmer Fiskar, verdum veidder og samansafnader i Nete þijns Heilaga Ords, og þess Heilaga Predikunar Embættis. Þu hefur lofad og fyrirheited, ad þu viliet þijn Riettrwiid Born vernda undir þijnum Naadar Vængum, eins og Hænañ giorer vid sijnar Unga-kindur. So virdstu þa ad wtbreida þijna Mykunar og Verndar Vænge yfir oss, so ad sá Helvijtske Gripfugl Diofulleñ, giete ecke fordiarfad oss i nockurn Maata. Og lijka so sem Fuglar Himensins sem þu skapadir a þessum Deige, taka strax til ad lofa þig med sijnum Tungum og Kvake, ad uppreñande Deiginum, og vilia so sem bidia þig þar

med

med ꜳ Fæde og Fostur, og lata ecke af ꜳ Dagiñ ad kvaka og hlioda, eins og villdu þeir siñ Bordpsalm lesa, og med sijnum Sauñg sig þacklæta auðsyna. So virdstu og svo, Goodi Drottiñ, ad upplæta vorar Varer, til ad heidra þig og æ kalla, dyrka og vegsama, svo ad vier sieum ecke lakare edur sijdur eñ Fuglarner, og adrar Skynlausar Skepnur, helldur mykłu framar, ad vier med heitre Alvoru þig losum, prijsum og gofgum; uppbyriandi hier i Nædeñe, med Heilogum Einglum þañ Dijrdlega Lofsauñgeñ ad syngia, og þar i Dijrdeñe þeim sama Oafłætanlega ad framhallda, seigiande: Heilagur, Heilagur, Heilagur er Drottiñ Gud Allsheriar, Himeniñ og Jordeñ eru full af hañs Dijrd, þetta veit þu oss fyrir þijns heilaga Nafns Sakir, Amen.

A Fostudag.

Packir

Packir og Lof sie þier, goodi himneski Fadir fyrir þad, þu hefur skapad oss Menn=na, so sem Skynsemdarfullar Skiepnur, i Heilagleika og Riettlæti, og giefid oss Herradæmi, ad drottna yfir ollu Jardrijki. Packir og Lof sie þier, goodi HErra JEsu Christe, þu lifanda Guds Sonur, fyrir þad, þu hefur oss fortapadar og fordæmdar Mañeskiur (vegna Falls vorra fyrstu Forelldra) endurleyst, og oss aptur afrekad og innleidt i Guds Rijki. Packir og Lof sie þier, DRottinn Gud heilagi Andi, fyrir þad, þu upplijsir oss forblindadar Manneskiur til eilijfs Lijfs, og þar med hreinsar oss af Syndunum, fyrir Ordid og Sacramentinn, og endurnijar oss til eins heilags Guds Musteris. Þier sie Lof og Dijrd, þu Hæblessada Heilaga Þreñing, og þrefallda Eining, fra þvi nu, og til Eilijfdar, Amen.

A Laugardag.

Ali

Almættuge Gud, heilagi og Myskunsame Fader, þu sem skapad hefur Himeñ og Jørd a Sex Dogum, og alla Hlute sem þar eru iñe, og hvijldist a þessum, sem var sa Sioundi Dagur, giefdu mier þ.innum Þienara þijna Naad, ad eg fyrir eina sanna Trw, verdi Hluttakandi þeirrar Hvijldar og Roosemdar, sem þiñ elskulegi Sonur Jesus Christur hefur mier wtvegad og afrekad, lattu mijna Samvitsku hvijlast af ollum þwngum andlegum og lijkamlegum Freistingum, og þa eg er bwinn ad erfida til fulls, i þessum Eymdadal, þa taktu mig i burtu, eptir þijnum naadugum Vil.a, og innleid mig i þaa eilijfu Hvijld, hvar eg megi med ollum Utvolldum, hafa og hallda Oendanlega Sabbaths Gledi, eina eptir adra, i Eilijfdinni. Þetta veittu mier Gud Fadir, fyrir JEsum Christum þinn Son, i Krapti Heilags Anda, Amen.

Morgun Bæn þess

Siwka.

O! Þu Riettlaati Gud, myskunsamt Fadir, þu sem hefur Lyfting til Lijfsins, hier ligg eg nu i mijnum langvarandi Siwkdoomi, mitt Hiarta þad skielfur, minn Kraptur hefur mig yfirgiefid, mijn Aſynd tekur ad følna, og Augiſt mijns Hiarta er nærſta mikil, mijn Bein eru ſundurkramiñ, og mijn Saala er nærſta miøg hrelld. Eg ligg hier nu undir þijnu Hyrtingar Hriiſi, og þar er eingiñ Heilbrygdi i mijnum Lijkama. Eg veit vel, Riettlaati Gud, ad þu ſtraffar mig Riettvijſlega vegna miña Synda og Yfirtrunarleyſis, i hverju eg hef allt ofteingi lifad og leigid. Eñ ſiaa þu, nu ſnij eg mier til þijn med angrandu og Idrandi Hiarta. HErra Jesu! vertu

miser

mier aumum og syndugum lykn=
samur og naadugur, snu þu og svo
til mijn aptur a moot þijnu Mysk=
unnar Hiarta, þvi mig þyrstir og
forleingir so miøg eptir þijnu Hi=
aalpræði og Huggun, uñ hveria eg
er miøg Angurbitiñ. Snu þier Dr.
ottiñ og frelsa mijna Saalu, lijttu
aa mijna Eymd og Neyd, i hvørri
eg er staddur, laattu hana þier til
Hiarta gaanga, og frelsa mitt Lijf
fraa Fordiørfuniñi, miñstu Drott=
iñ a þijna stadføstu Trygd, og legg
þu ecki meira uppaa mig eñ eg giet
borid, og sie þad þiñ naadugur Vil=
ie, þa giør þu eirn Enda aa mijn=
um Graati og Andvarpan, og tak
þeñañ Siwkdoom af mier i þinni
Myskun, gief þu og so Krapt og
Styrkleika Læckningunum og Med=
olunum, svo þau kuñi ad þiena vid

mijnum Stwkdoomi. Eñ sie þad so, nadugi Fadir, þu hafir ælltkad ad læta nockud añad koma yfir mig, sem betra er fyrir mijna Sææslu, þa verdi þiñ helagur Vilie, alleinasta giefdu mier hellaga Polliñmædi, til ad bera allt þad þijn gudsdoomleg Fyrirhyggia hefur mier tilskickad. O! JEsu, þu fagra Sool Riettlætisins, uppliijstu mitt Hrygdarfullt og harmandi Hiarta a þessum Degi, lættu og so þau sundurkromdu Beiniñ (ef þau fææ ecki fullkomlega Lækning ad odlast) þa samt meiga fiña og formerkia Dropa Huggunar og goodrar Roseindar, fyrir þijna hellögu Tiisogn og Nadar Fyrirheit. Yfir alla Hluti fram, halltu þiñi Hendi yfir mier þijnu Barne, so eg midt i miñe stærstu Kvøl og Pijnu, miñist a

þijna

þijna stooru Elsku, og mig alltijd gledie i þiñi tilkomandi Hiaalp og Huggun. Bænheyr þu mig, miñ goodi Læknari JEsu Christe, þu sem ert Meistari til ad hiaalpa, og vertu mier nu nædugr fyrir þijns hellaga Nafus Sakir, Amen.

Kvølld Bæn þess Siwka.

Almaattugi og Nædugi Gud, Himneski Fadir, staa þu ein mikil Kvøl og Pijna hefur mig nu umkrijngt, þvi þu DRottiñ hefur lagt aa mig eina Eymd eptir adra, so ad Angist mijns Hiarta giørist nærsta mykil, og eg tijsti sem Tranañ og Svalañ og stin sem Dwfañ, og mijn Augu vilia af Harmi wtspriinga. Æ!

DRottiñ, lijttu aa mijna stooru Kvøl og Pijnu, sem aa mier liggur i þessum mijnum Siukdoomi, og ei mijnkar vid þau svortu Myrkur, sem nu med Noottuñi ysirfalla. O! Herra JEsu, þu blessada Mañana Lioos, læættu Liooma þijns Andlyts ljo lijsa ysir mier, so ad mijn Saala endurnærist og gledlest i þier, mynduna þig yfir mig miñ goodt Heilbrigiafari, og vijk ei fraa mier aa þessari Noottu, þar miig (añars) oll Verolldiñ ysirgtefur, þvi alla mijna Von set eg til þijn, eg er þitt forlaatid Barn, þu ert miñ Fadir, eg er þiñ Son, leid þu Saal mijna wt af Hormunguñi, og endurnær þu mig aa miñi Soottar-Sæng, lækna mig af ollum mijnum Siukdoomi, hugga þu mitt Hiarta, sem stæer lader vegna miña Synda. AE!

Drott-

DRottin̄, segdu eitt einasta Ord, og mun eg heilbrygdur verda, hvǫrki lækna oss Jurtir nie Plaastrar, helldur þitt Ord, DRottin̄, sem læknar alla Hluti; og sie þad þinn Fodurlegur Vilie, min̄ Gud, ad þetta mitt Kraankdæmi skuli endast med Daudanum, þa gief mier Naad og heilags Anda kroptuga Upplijsing, ad eg sie Hugdlatur og Oefadur um̄ þitt Fulltingi og Frelsi, sem þu lofad hefur ollum þeim, sem aa þin̄ Eingietin̄ Son trwa, sem er, ad odlast eilijft Lijf og Upprisu Holldsins aa sijdarsta Degi, og veit mier ad hugsa, ad betri sie Daudadagurin̄ helldur en̄ Fædingardagurin̄. HErra JEsu þu ert mitt Lijf, og Daudin̄ er min̄ Avin̄ingur, gior þu vid mig eptir þijnum Fodurlegum Villa, og hiaalpa

mier, svo eg eigniſt mijna Saal i heilagri Pollūmædi, alltijd gladur i Voninñi, Hughrauſtur i Hørmunginñi, Velvilladur til adlijda, þola og uñbera, og alltijd reidubuiñ vid mijnum Dauda ad vera, ſtadfaſtur i Trwuñi allt til Æſiloka. Mijn Saal hun bijdur og vværntir eptir þier, fraa eirni Morgunvokuñi allt til annarar, og fraa Middeginu til midrar Nætur kalla eg DRottiñ eptir þiñi Hialp. So kom þu nu miñ almaattugi Herra þu goedi Læknari, og gior mig heilbrygdañ, kom miñ Fadir og hiaalpa mier, kom þu miñ DRottiñ, og miñ Gud, og frelſa þu mig wr allri Neyd, fyrir JEſu Nafns Sakir, Amen.

Bæn eirnrar Sorgfull-

rar

rar Eckiu.

Ui! Miñ Myskunsame Gud og Fader, þu nadugi Eckn-aña Doomare, þu hefur ept-er þijnum Oraňsakanlegum Doo-me, burt fraa mier tekid Glede miña Augna, og giort mig so þar med ad eirnre aumre Forstodulauf-re Eckiu, og mijnar Barnaskiepn-ur ad Fodurleysingium. Avi! O Rottiñ, mijn Taar eru nu mijn Fæda, bædi Noott og Dag, og þar fyrir flyeg mier til þijn, vertu mier nadugur og Myskunsamur miñ Gud, þvi eg er einmana og fa-raad, eñ eg bygge alla mijna Von uppa þig, lijka sem su Gudhrædda Kviña Anna giørde. Gief mier þijna Naad þar til, ad eg giete Gud-rækelega stiornad mijnu Hwse og Heimkyñi, og mijn Børn uppfost-

rad i Unnvøndun og Amiñingum
til Drottins, haf þu alla Unn=
hyggiu fyrir mier, O þu Nadar=
rijke Gud, ad eg verde ecke mijnum
Efterkomendum til Skaмmar, eda
til Spetts og Hardungar, þeim
sem hiaa mier eru, gief mier og
mijnum aumu Barnskiepnum,
sitt Braud til Næringar, og Fat=
nad til Naudsynlegs Klædnadar,
þvi þu veitst vier þurfum alls þessa
vid. Og ef neckur gi ører mier
rangt edur illa til, þa hiaalpa þu
mier til Riettarens, minn Gud, minn
Verndare og Athvarf! Og yfir allt
annad fram, halltu stødugu Hiarta
mijnu vid þad eina, ad eg otteſt þitt
Nafn. Pier befala eg mig Drott=
inn minn, med Lijfe og Saalu, asamt
mijn aumu Fødurlausu Børn, og
allt þad þijn Nadar Hønd hefur
mier

mier giefed, bæde at þessare Stund og til mijns sijdarsta Enda, vertu mier og mijnum nadugur og lijknsamur Fader, fyrir þinar Dyrdar og Heilaga Nafns Saker, Amen.

Bæn þess Fodurlausa.

MJNN allrakiærasti Gud, og elskulege Fader, þijnum naduga Villia hefur so þocknast, ad eg skyllde verda Fodurlaus, eñ sia þu miñ goode Gud og Fader, hvort skal eg nu snua mier? Og hver mun nu vilia taka mig ad sier? Avi Glædskurijkaste Gud, vertu sialfur hier eptir miñ Fadir og Forsvars Madur, miñ Forsorgare og beste Hialpare, og stattu hia mier, med þiñe Naad og Fulltinge. Gief mier þad Hiarta, sem sie eptir

þijnum Villa, so ad eg mægle ecke
ꝏ moote þessare þiñe Tilskickan,
helldur þad Þolenmoodlega lijde,
og uñdere med Audmykt og Lijte-
læte. Uppvek þu DRottiñ gooda
Meñ, sem sieu mier til Hiaalpar
og Adstodar, og goods Raadaneitis
i miñe Neyd, enn yfir alla Hluti
fraam bid eg þig, ad þu stiorner
mijnu Hiarta, med þijnum gooda
hellaga Anda, so ad eg sete mitt
Hiartans Traust, alleinasta til
þijn, og stande stødugur i þijnum
Otta, og fordest allañ vondañ og
Ogudlegañ Selskap, og eptir þijnu
Orde og Villia ætijd framgaange,
allt þar til eg epter afstadna alla
Mædu, Mein og Mootlætingar
þessa Dandalega Lijfs, verd af þier
iñleiddur i Himneskañ eillijfañ og
yfir allañ Maata myken Dijrdar-

ñar

eñar Fögnuð. Hier um̃ Bænheir þu mig lifande Gud miñ blessade Fader, fyrir JEsu Nafns og Forþienustu Saker, Amen.

Bæn eins Reisande Mañs.

Herra JEsu Christe, þu allra hæðste Gud, þu sem alleina veiter og giefur af þiñe Nœd, ad Mañ-añа Beigir sær vissann Framgœng. Sic þu, DRottiñ, nu strax hlijt og mig upp ad taka, og giefa mig til miñar Nauð-synlegrar Reysu, epter mijnu Embætte, so giefdu mier þijna Nœð og Hiœlp, til þessa mijns Ferdalags, Luckuog Farsœlld til þess alls sein eg aforma, og uppbyria i þijnum Otta, svo þad mætte farsœllega takast og framkvæmast, giefdu Trwa Forunauta, og lœt þa goodu Vaktara, þijna heilögu Eingla, leida mig a öllum mijnum Vegum, og mig stidig og styrkia,

so eg kuñe ad ferdast miñ Veg med Fog-
nude, aan allra Sl:sa og Olucku, bæde til
Lands og Vatns, og med Gledi meiga
Heim aptur koma til miña Astmaña og
Heimkyñis. Gief þu mier og so þa Naad
minn elskulegaste Heilsugiafare, ad eg lijka
sem eirn Pilagrimur og Vegfarande i
þessum Heime, hallde mier fraa ollum
vondum Girndum og Lystingum, sem i
mooti Saaluñe strijda, og audsyne froom-
legt Lijferne aa medal allra Maña, þaang-
ad til, ad eg ad sijdurstu, kiem til þess
Samastadar og Vistarveru, sem þu hef-
ur mier wtvegad i þijns Fodurs Hwse aa
Himnum. O HErra JEsu, hiaalpadu
mier til þijns Himneska Rijkis, Ja til
þess Dijrdarsamlega Frelsis og Fryheita
Guds Barna. J þijnar Hendur befala eg
Saalu mijna og Lijkama, Kviñu og Born,
Astmeñ og Heimkyñe, og allt þad þijn Naa-
dar Hond hefur mier giefed, bæde aa þess-
um Deige og alla Tijma, þiñ Fridur og
Fulltinge sie yfir mier og þeim, og ollum

Moñ-

Mőñum, sem ottast þitt Nafn, ad eilijfu, Amen.

Bæn eirnrar Ogiptrar

Persoonu, sem sig vill gifta i þa heilogu Hioona Stiett.

Wyskunsame og nadduge Gud, elskulegi himneski Fader, eg þacka þier af ollu mijnu Hiarta fyrir þad, þiñ goodur Ande hefur allt hingad til leidt mig a riettum Veigi, ad eg hefe hallded miñe Saalu hreinie fyrir Vondum Otucktugum Girndum og Lifnade. Eg bid þig Hiartanlega, ad med þvi eg formerke, ad þu hefur blaased mier i Briost, ad eg skule vilia taka mier eina Kvefpersonu til Ecktakvinu, i þijnum Otta, eñ ei af Forvitne, þa bid eg þig miñ goode Gud, ad þu vilier stioorna mier, svo eg, i þessu mijnu Aforme og Uppbyriun, þijnu Orde epterfylge. Vertu nu i Verke med mier Drotteñ, og gief mier Lucku til þess, sem eg giore, so eg syndge ecki a moote þier.

Vard-

Vardveittu mig fyrir Ogudrækeñe, saa viiſſre og otrwrre Ecktakyiñu, og gief þu mier þa ſem þig ottaſt og elſke, og þa, uppa hvoria mitt Hiarta meigi forlaata ſig. Laattu ockur, O Gud, sameigeñlega gaanga aa þijnum Vegum, þijnum Bodordum hlijda, og þig ockar DRotteñ og Skapara helga i ockar Hiortum. Bænheyr þu mig Himneſke Fader, fyrir Saker þijns elſkulega Sonar JEſu Chriſti, hvorium med þier, og Heilogum Anda, ſie Æra og eilijft Rijke, Mattur og Dijrd og Þackargiord, um̃ allar Allder Allda, Amen.

Bæn eins Hwſs-Fodurs og Hws-Moodur.

OG aakalla þig og tilbid, allra kiæraſti Drottinn og Herra, fraa hvorium oll good og fullkomiñ Giof ofaun kemur, þu ſem mig hefur Naadarſamlega bleſſad, og giefid mier good Born og hlijdid Þionuſtu Foolk, og villt ad eg ſkuli gooda Forſtodu veita mijnu Hwſi og Heim-

Heimili, so lattu þinn gooda Anda leida mig a riettum Vegi, so eg fyrst og fremst leiti þijns Rijkis og Riettlætis, og lati þinn Otta vera minn ædsta Fiesiood, og þier trwlega þiosna med ollum mijnum Heimkynnis Monnum. Gef mier Frid og Kiærleika, Þolenmæde og Godgirne, Hægværd og Lijtilæti, ad eg kunni ad uppala mijn Born i Um̄vandan og Amiñingum til DRottinns, gef þeim auklist Vitska, Alldur og Nad hiaa Gudi og Monnum. Gief mier og þijna Nad, ad eg sie ecki sem eitt Leon i mijnu Hwse, eda hardwdugur vid mitt Þioonustu Foolk, helldur stioorni þui med Aeggian þijns gooda Heilaga Anda, so þad sie mier hlijdid i Guds Otta, hiaalpa mier med þinni Nad, so eg geti aan Stygdar og Fleckunar minnar Samvitsku, vel og ærlega forsorgad alla mijna, og um̄gaangist vel med mijnum Ekta Maka i Trygd, Kiærleika og Hoogværd, enn þo sierdeilis, ad eg halldi mig eptir þijnu Ordi, og leiti mier ecki

nock-

nockrar Audlegdar Oleysilegrar, helldur neyti mijns Brauds i Sveita mijns Andlitis, og medtaki so minn deildann Verd med Þacklæti, eptir þvi sem mijn Þorf og Naudsyn wtkrefur, og wtrietti mijna Hønd til þeirra Voludu og fatæku, sem medbeili þeim nockud af þeim Giædum og Gaafum, sem þu hefur mier wtskamtad og gefid. Enn sie so mitt Daglegt Braud og Uppheilldi skulı (eptir þijnum Vilia) klient og lijtid verda, þa gef mier ad varpa allri minni Ahyggiu uppa þig, þu sem gefur nøeg Braud þeim sem þurfandi eru og vona uppa þig. O Drottin minn Gud, þier befala eg mig og mijna alla a þessari Stundu og Æfinnlega, virdstu ad leggia þijna Blessan yfir mig, mijna Kvinnu og Born, og lat þier vel þocknast Verkinn vorra Handa. Þitt Nafn sie virdt og vegsamad, lofad og dyrkad um Alldir Allda, Amen.

Bæn þwngadrar Kvinnu.

Al-

Almaattugi Myskunsami Gud og Trwlyndi Hiarta=
ans Fadir, eg þacka þier af innsta Hiartans Grunñ, ad þu hefur mig vel bevarad, og vardveitt Lijfs og Sælar vegna, allt til þessa Tijma, og þar med blessad mig med Fridsemi i minni Hioonabands Stiett, og gefid mier einn lifandi Lijfs Avöxt sem eg ber undir mijnu Briooski, og med þvi, minn gööi Drottinn, ad mijn Barns Fædingar Stund nælægist Dag fra Degi, æ hverri eg hefi stoora Angist, og Pijnu, þa bid eg þig goodi Gud af Hiarta, gef mier þiñ Heilaga Anda, sæ ed mier stioerni og stiire, so ad eg syndgi ecki med Moglit og Oþolinmædi æ mooti þinni Guddoomlegri Majestat og Vilia, helldur ad eg þecki og vidurkieñi þa

Barns Fæding ar Neyd, fyrir þijna Naadunga Fødur=Hyrting, og ef so kann ad ske, ad eg af Nattúrlegum Breiskleika míins fordiarfada Hollds og Bloods, megi falla i nockurt Ohacklæti i þeirri minni Neyd og Vanmætti, þa bid eg þig lijtillætlega, ad þu viller þad allt fyrirgefa, vegna þijns klæra Sonar mijns Hellsugiafara JEsu Christi, og mier þad alldrei framar meir tilreikna, giefdu mier og so, O þu trwfasti Gud og Fadir, þijna Guddoomlega Naad, ad eg mið Lijfs Avoxt, sem þu alleina hefur giordt og skapad af þinni Naad, riettskapadañ og lifandi i Heimiñ fædi, so ad hann fyrir þar Heilogu Skijrn, verdi innlijfadur Christilegri Kyrkiu, og ein Sæluhiaalpleg Christinni Manneskia, so eg megi

igt Hiartannlega fagna og glediast, af slijkum þijnum Guddoomlegum Naadar-Gaafum, ad eg hefi mitt Barn Lijfs i Heiminn borid, og sie Endurgetid i Hellagri Skijrn fyrer Vatnid og Hellagann Anda, og gleymi sijdann med Fognudi allri þeirri Neyd, Angist og Kvøl, sem eg hafdi aa þeim Hormungar Tijma, þa eg skylldi fæda. Enn sie þad annars þinn þægilegur Vilie, ad eg sialf, edur og so med mijnu Barni, skull i burtu deya, þa gef þu mier, allra kiærasti Himneski Fadir, eitt sannarlegt Þolinmoedt, og velviliad Hiarta þar til. Enn alleinasta bid eg þig þess af Hiarta, fyrir Sakir þess diirmæta Bloods og blessudu Forþienustu þijns Elskulega Sonar JEsu Christi, ad þu vilier Naadarsamlega fyrirgefa mier

mier, bædi mijna medfædda Uppruna Synd og allar adrar sem eg hefi giørdt aa mooti þier uñ alla mijna Æfi, og gefa mier eina stadfasta og sterka Trw til þijn, med hvørri ad eg Oefud framhalldi og Megn hafi aa mooti øllum Helvijtaña Portum, og hugse so med mier, eg sie, og deye i þeirri Stiett, sem þu hefur sialfur innsett, og þier velþocknast, eg sie þitt Astkiært og Elskulegt Barn, og med þier og þijnum Elskulega Syni og Heilogum Anda, einn saunarlegur Erfingi til allra Himneskra Giæda, Gledi og Audæfa. Avi, miñ saññordi, trwfasti Gud og Fadir, vird-stu og so i þeirri minni Angist og Neyd, ad laata mijna Elskulega Barn-Skepnu eigi fara aa Mis edr spiþta verda þeirri dijrmætu

og eilijfu Forþienustu þijns Sonar JEsu Christi, þo þad, minna og þess medfæddra Synda vegna, kunni ecki ad komast til Heilagrar Skijrnar, svo ad vid, aasamt med ollum frændum, meigum fagna og glediast i þeirri Gledilegu Upprisu med þier ad eilijfu, og þig svo sem ockar elskulegann Gud og Fodur, lofa, heidra og prijsa um alla Endalausa Eilijfd. Hiaalpadu og Bænheyr þu mig, fyrir JEsu Christi þijns Sonar Skulld, minn Gud og DRottinn, Amen.

Bæn þeirra sem nalægir eru, þa ein Kvinna skal fæda.

ALmaattugi eilijfi Gud, Skapari allra Hluta, þu sem uppaa Kvenkynid hefur lagt þann

þann þwynga Kross, ad þad skuli sijn Børn med Hrygd og Harmkv=ælum i Heiminn fæda. Vier bid=ium þig, ad þu virdist þessari Gud=hræddu Qvinde=Kvinnu til Hiaalp=ar koma, og gefa henni Krapt og Styrkleika i hennar stooru Neyd og Angist, og laata hana med Gledi=legri Barns Fædingu blessada og begnafada verda, vardveit þu bædi hana og hennar Lijfs Avext, so þau fordiarfist ecki undir þessari þwyngu Byrdi, helldur ad þau mætti miskunsamlega leysast og frelsast, fyrir þijns Heilaga og Dijrdarfulla Nafns Sakir., Amen. O Herra Jesu Christe, þu Eingietni Sonur Guds, þu sem og so hefur verid eitt lijtid Barn=Korn i Moodur=Lijfi, og hefur haft Hiartanlega Þocknan þar til, ad Børnin skyldu til þijn

Þijn borinn verda, vier færum nu
þetta Barn med vorri Bæn, framm
fyrir þig. O þu goodi JEsu, med=
taktu þad til þinnar Nꜵdar, og
lꜵt þu þad nu nioota þinnar Hei=
løgu Fædingar og Endurlausnar,
sem þu hefur fyrir þinn bitra Dau=
da aa Krossinum ÿtvegad. O
DRottinn Gud Heilagi Andi, þu
sterki Naudhiꜵlpari, vertu oss
nꜵlægur, og stattu hiꜵ oss i þess=
ari Neyd og Haaska, og gef þu
Hughreysti, Krapt og Styrkleika,
bædi Moodurinni og Barninu, ad
þau ødlist af þinni Nꜵd, eina
Gledilega Fædingar Stund. O
þu Heilaga Þrenning, lꜵttu oss
fagna af þijnu Gledilegu Tilliti og
Asynd, og gef þu nu Nꜵd, Medal
og Veg, ad þessi Barns=Fæding
mætti Luckusamlega frammfara,

 þvi

þvi þar kann annars ecki nockur Madur til ad hiaalpa, utañ þu alleina, þvi þier er eingiñ lijkur medal Gudanna, og eingiñn Madur kann nockud ad verka so sem þu. So audsyndu nu þitt Hiaalprædi aa þessari nærverandi Stundu, og heyr Myskunsamlega vora Andvarpan, þa vilium vier lofa og prijsa þijna Magt, og dijrka þitt Nafn, þviad þu ert stoor, og giorir Dasemdar-Verk, Hæblessadur um̃ alla Eilijfd, Amen.

Bæn um̃ Firirgefning Syndanna.

O Þu allra Myskunsamaste Gud og Himneski Fadir, eg aum og syndug Manneskia, jaata og medkienni fyrir þier allar mijnar Syndir, med hverium eg

hefi

hefi vanheidrad þitt Heilaga Nafn, og saurgad og flekkad mina Saal, Samvitsku og Lijkama, og forglemt þinni Naad og Myskunsemi, og i so Marta legid i þvi hinu vonda, allt til þessarar Stundar. Avi, DRottinn Gud, eg er aumur og vesæll, medtetl þu mier Rijkdoom þinnar Naadar, og vertu mier aumum Stoor=Syndara, einn Naadugur og Myskunsamur Doomari. O DRottinn, eg veit vel ad þu hatar Syndina, og þvi em eg skelfdur og hræddur fyrir þiñi Grimdar Reidi, enn þo samt bid eg þig, Giædskurtijki Gud, þu sem Naadarsamlega medtekid hefur Petrum, Manassem, og Ræningjann aa Krossinum, og þaa Bersyndugu Mariu Magdalenu, ad þu lætir mig eckt fraa þeirri þinni

Naad wtiluktann vera, helldur minnstu þess, ad þinn Sonur JEsus Christur hefur og so fyrir mig daid. O DRottinn, fyrirgiefdu mier þess vegna, mijnar stooru og margfølldu Syndir, og tilreikna mier þær ecki, þvi þær eru mier af Hiarta leidar, og giør þu eitt Blodraudt Naadar Strik yfir þær, secktu þeim nidur i þann Hiaalprædasins Brunn, og Naadar Afgrunn þijns Sonar JEsu Christi. O DRottinn, snw þier aptur til mijn i þinni Naad, og gefdu Svølun og Endurnæring minni Sorgfullri Saalu og Samvitsku, haf þinn Bwstad og Vistarveru i mier, og laat mig vera þitt Herbergi og Musteri. Gief mier Krapt og Naad þijns Heilaga Anda, ad eg gieti hier eptir Christilega lifad, ep-
tir

tir þijnum hægilegum Villia, under þinni Lykn og Myskunsemi, allt til mijns sijdarsta Enda-Dags, so ad eg mætti eptir þetta Stundlega Lijf, erfa og eignast Himneska Dijrd, og eilijft Lijf, fyrir JEsum Christum, minn Drottin og Endurlausnara, Amen.

Aunnur Bæn.

O DRottinn, þu Rettlaat Gud, eg maa makleganst kann ast mijn þar fyrir, ad eg hefi syndgad so stoorlega aa moote þier, og yfirtrodid all þijn heilegu Bod ord, og maa merkienna, ad eg hefi syndgad i Himninum og fyrir þier, og er ecki framar meir verdhaur ad kallast þitt Barn. O DRottinn vor Gud og Fadir, hia þier er Mysk unseminn og Fyrirgiefningunn, og

þar fyrir ligg eg hier fyrir þier, med minni audmiwkri Bæn. O DRottinn, vertu mier aumum Syndara Lijknsamur, frelsa mig fra ollum mijnum Illgiordum og fyrirgief mier mijnar heimuglegar Syndir. O JEsu, þu trwfasti Biskup, og vor Hofud-Hyrdir, hreinsa þu mijna Samvitsku af daudlegum Verkum. O JEsu, þu Saklausa Guds Lamb, afmá þu allar mijnar [illegible], Sak- [illegible] þ jns, og minnstu eckí á mijnar Syndir, vertu naadugur mijnum Afbrotum og Misverkum, og lát mig vera þijna Arfleifd og Eiginndoom, Sakir þinna Blessudu Benia og Bloodraudu Unda, sem þu fyrir mig poldir, mier til alls þinns gooda, hvertil eg Eflaust treysti, Amen.

Pridia

Þridia Bæn.

Almættugi og Myskunsamí Gud, vier aumar og syndugar Manneskiur, medkiennum, ad vier høfum syndgad a mooti þier, verid Ogudlegir, yfirtrodid þijn heiløgu Bodord, og til Baka vikid fra þier vorum Gudi, og þig i margann Mata styggt, med verri Illsku og Ohlijdni. Vier bidium þig, O þu trwfasti Gud og Fader, sem ecki villt syndugs Mañs Dauda, helldur ad hann snwi sier og lifi, ad þu villier þo samt miskast aa þijna stooru Myskunsemi, og þijna Giædsku, sem verid hefur fra Upphafi Verallðariñar, og giørdu mig klaarann og hvittann um̃ þaa Ohærilegu Sekt og Skulld Synda minna. Drottinn vtskwfa oss

ecki fra þijnu Augliti. O Herra JEsu, sem i Heiminn komiñ ert, ad giora þa syndugu Saaluhoolpna, lijttu þo aa vora Eymd og Armædu, og fyrirgef oss allar vorar Syndir, þa villium vier Lof syngia þinni Naad eilijflegana, og þinn Sannleika med vorum Muñi kuñgioraum̃ Alldur og Æfi, Amen.

Ein Bæn þaa Madur
vill gaanga til Skripta.

HErra JEsu Christe, mik einasti Saaluhiaalpari, minn Gud og Heilsugiafari, eptir þinni Skipun og Befalningu, vil eg nu gaanga til þijns Þienara og Naademanns yfir þijnum Leyndardoomum, sem þu hefur tiltrwad Lykla Himnarijkis. Avi, Herra JEsu, laattu hañ a þessum Deg/

Degi, vera einn Lærimeistara eptir þijnu Hiarta og mig foostra med Kienningu og Vijsdoomi, laattu mig heyra Fognud og Gledi, so ad þau Beininn gladvær verdi, sem þu hefur i sundursleigid, laattu þijna Naad vera mijna Huggun, og segdu til minnar Saalar, vertu Hughraust, þijnar Syndir eru þier fyrirgefnar, þijn Trw hefur giørdt þig Hiaalplega, far i Fridi, Þetta veittu mier, og Bænheyr mig hier um̃, O JEsu minn Endurlausnari, Amen.

Ein Bæn þa nockur hefur skriptast.

DRottinn sætasti HErra JEsu Christe, æ hvad lluflega hefur þu nu til mijn talad fyrer

þiñ Pienara? Ottast þu eckí nie ör=
vijnglast, vertu Hughraustur So-
nur, þijnar Syndir eru þier fyr=
irgiefnar. O DRottiñ, þijn Daa=
semdarverk eru furdu stoor og myk=
il, bier er eingiñ lijkur, þvi hvar er
soddann eiñ Gud sem þu ert? Þu
sem fyrirlætur Syndirnar, og fyr=
irgiefur Misgiørdirnar, helm sem
eptir eru af þiñi Arfleyfd. Þar fyr-
ir prijsar þig Saala mijn, þu goo-
di Gud, og minn Andi gledur sig i
þier minn Heilsugiafari. So stad-
festu nu þetta Ord ad eilijfu, Drott=
iñ miñ Gud, og veit mier þijna hei=
laga Naad og Adstod, ad eg allitijd
minnustt þessa, sem þu hefur til mijn
sagt, so eg hati hier eptir þad vonda,
eñ elski þad gooda, og framfari i ei=
nu christilegu Lijferni og Framfer-
di, allt til mijns sijdarsta Enda, hi-

er

er um̃ bænheyr þu m'g, O JEſu, fyrir Sakir þijns heilaga Bloods og bitru Pijnu, Amen.

Bæn fyrir Bergingina.

Þu Almættugi goodi Gud, og allra kiærasti Fadir, þu sem þar ꝛtl hefur audsynt þin̄ mykla Kiærleika vid oſs, ad þu hefur ꝛtgiefid þin̄ eingietna Son fyrir oſs, i han̄ ſaargrætilega Kroſsins Dauda, hvør og eirnin̄ hefur insett eina Min̄ing ſina Daaſemdarverka, þvi þar er han̄s Lijkami, sem fyrir oſs var ꝛtgiefin̄, og Kaleikur hins nija Teſtamentis i han̄s Bloodi, sem fyrir oſs verdur ꝛtheilltur. ÆE DRottin̄ Gud, vier erum hier nalægir, til þeſs ad eta Holld Man̄ſins Sonar, og drecka

hañs Blood. Þar fyrir bidium vier þig goodl Fadir, lættu þad vel luckast. O! HErra JEsu, minn Heilsugiafari, eg aumur og syndugur Madur, er þess eckl verdugur ad þu iñgangir til mijn, og unnir mier þiñar so furdañlegrar Nalægdar, eñ hvør a þig trwir, sa er Riettlætur. O! DRottiñ Jesu, eg trwi a þig, þar fyrir skapa þu i mier eptir þiñi stooru Giæsku, hvad þier er þægilegt, og þocknañlegt, þviad þar fyrir hefur þu þitt Lijf wtgiefid fyrir þijna Saudi, ad þu frelsir þa burtu wr þeim diwpu Kverkum Helvijtis. O! þu goodi JEsu, gief mier þad foolgid Manna ad eta, dryckia þu mig med Vellystinguñi, so sem med einum Straumi, og vertu hia mier allt til mijns sijdarsta Andartaks.

DRott-

DRottiñ Gud heilagi Andi, verka þu kreptuglega i mier, ad eka so af þessu Braudi, og drecka so af þessum Kaleik, ad eg skal og smack hvad sætur þu Drottiñ ert, og mijn Saal i Sælgiætinu mettud verdi, og eg sijdar meir þad eilijfa Lijf ødlist og erfi. O! DRottiñ hiaalpa þu, O! DRottiñ, laattu þad vel luckast, Amen.

Bæn eptir Bergingina.

OFadur og blessadur sie Gud Fadir, Sonur og hellagur Andi, O hvad gladur er eg nu i Drottni? og mijn Ond er nærsta fagnandi i mijnum Endurlausnara, þviad nu hef eg medtekid og etid hañs Lijkama, sem hañ hefur fyrir oss wtgiefid, Eg hefi og so druckid hañs Blood, sem hañ wthelltl fyr:

ir oss til Fyrirgiefningar Synd-
aña. O! HErra JEsu Christe,
þitt Holld er sañ Fæda, og þitt
Blood er sañur Dryckur, hvor sem
etur þitt Holld, og dreckur þitt Bl-
ood, sá blijfur i þier, og þu i hon-
um, so virdstu nu ad byggia i miñi
Saalu, upplystu, stioorna þu og
leidtu mig aa fram aa Vegi Gud-
ræknñar, svo ad eg gleymi alldrei
hier eptir þiñi stooru Elsku, Trygd
og Goodgyrni, sem þu hefur nu aud-
synt mier i Dag, helldur ad eg hall-
di mier fastlega vid þig, Avi! miñ
Gud, þiñ goodi Andi leidi mig fr-
amveigis aa riettum Vegi, so ad
mitt Hiarta hneigist ecki til Ogud-
legs Athæfis, helldur stundi dag-
lega Otta DRottins, og ad eg vijki
hvorki til hægri nie vinstri Hand-
ar, helldur ad eg verki Velferd mij-
na

na med Ugg og Otta, so eg verdi Saaluhoolpiñ. Verku med mier, O JEsu, bædi i Lijfi og Dauda, Sakir þiñar heilögu Forþienustu, Amen.

Ein önnur Bæn.

Fagna þu og vert glöd Saala mijn, þiñ goodi JEsus hefur nu giört þig Hluttakandi i sijns hellaga Lijkama og Blods, og nærsta naa darlamlega leyst þig og frelsad, undañ Þvynga og Byrdi Syndaña, og sig ad niju þier trwlofad, og giefid þier sijna Elsku til eins vissulegs Pants i Sacramentinu. Vijk nu burt frau mier Sathan, þu skallt hier eptir eckert hafa ad giöra vid mijna heilaga Saalu. Miñ goodi JEsus hefur mijna Saalu alldungis iñtekid, og

vid

vill i hent biva og byggia, allt til mijns sijdarsta Enda. Vijk fra mier þu Hefmur, med þijnar Hiegoomlegar Tilteigingar og Gyrndir, minn JEsus er min Fognudur, og min Browstadr, han giefr eg meddeilir mier sijnum Lijkama og Blodi, skylldi eg han þa ecki aptur aa mooti hiartanlega elska? Jaa, eg vil elska han allt til mijns Dauda, Og þu min goodi Herra JEsu, þar þu hefur nu en ad nyju mettad mig og dryckiad af þijnu hellaga Bordi, þa gief mier nu Raad þijns gooda heilaga Anda, ad eg allt til mijns Andlaats, standi stodugur og stadfastur i Elskunni til þijn, og so sem eg nu strax uppaa nijtt, trwlofadi mig þier, so veit mier þijna Raad, ad eg lifi og so hiedan i fraa, so sem þitt elskulegt Barn, so eg giori mig ecki

Overd

Overdugañ þiñar allra heilogustu Naalægdar. O! HErra JEsu Christe, varnadu Dieflinum, Heiminum og mijnu Holldi og Bloodi, sem fordiarfad er, ad fæta mig afvega frax þier ad nyju, eñ vidhalltu Hiarta mijnu vid þad eina, ad eg Ottist þitt Nafn æfinnlega, Amen.

Bæn fijrir Predikun.

Myskunsami Gud og goodr Himneski Fadir, eptir þvi þier er þægilegt fyrir Ordsins Predikun, Saaluhoolpna ad giora alla þa sem þar at trwa, þa bid eg þig audmiwklega, upplijwktu mijnu Hiarta, nær eg skal heyra þitt Ord, svo ad eg giefi Gaum ad þvi, sem af þijnum Þienara Kieñemañinum talad verdur, opna þu mijñ Skilning, so ad eg undirstand i

standi og skilie Meiningarnar, og siaai Furduverkin i þinum Setningum og Bodordum, veittu mier goodi himneski Fadir, ad min Skilnings Augu upplijsist, og laattu Sædi þins Guddoomlega Ords, hitta hiaa mier eina gooda Jord, i hvoria þau falli, so ad eg heyri Ordid og vardveiti þad i einu goodu Sidsomu Hiarta, og færi Avext i Þolinmædi, Amen.

Bæn epter Predikun.

HErra Gud Himneske Fader, eg bid þig audmiukleqa, laattu þitt Ord vel gagnast þeim, til hvorra þu sender þad, so þad kome ecke toomt til þijn aptur, helldur giøre þad hvad þier velþocknast. Ja DRottin, upptendra

þu siaalfur Hiortun vor, og styrk þu oss i allshattudum Gudlegum Lærdoome og goodum Verkum, ad vier sieum hlijdner vorum Kieñefedrum, og epterfylgium þeim, þvi þeir vaka yfir vorum Saalum, veittu oss mysku̅samlega ad vier sieum ei alleinasta Tilheyrendur, helldur og eirneñ Ordsins Giorendur, so vier verdum Saaluhoolpner, Amen.

Bæn trwlyndra Undersaata.

Alijfe goode Gud og DRottiñ, epter þvi þier hefur þocknast, ad vier skylldum undergiefner vera Yfirvalldinu, sem Valld og Stioornan skule hafa yfir oss, þar fyrir bidium vier þig elskulege Himneske Fader, gief oss þiñ gooda h eilaga Anda, ad vier holldum þijn

ar Skickaner og Sauttmaala, og miñuſtum æ þijn Bodord, ſo vier giorum epter þeim, hlijtum vorum Yfirbodurum, og ſieum reidubwner til allra goodra Verka giefum þeim tilbærelegar Skylldur, Otta og Heidran, ſo vier mættum under þeirra Vernd lifa ſpakferdugu og rooſomu Lijferne, i allre Gudrækne og Sidſeme, allt þar til vier uñ ſijder komumſt til þeirra Dijrdarlegu Frijheita, ſem Guds Born munu odlaſt, ad vier verdum þijner Heimamenn, Amen.

Bæn uñ Tijmanlega
Bleſſan og Lijfſins Uppheillde.

Almattuge Gud, elſkulege Himneſke Fader, ofañ fraa hvorium allar goodar og fullkomnar Gafur koma, eg bid þig med eirne Sonarlegre Audmykt, ad þu virdeſt ad bleſſa Verk miñar Kallanar, ſo ad eg leite daglegs Brauds fyrir mig og mijna, og þad ſama faa og odlaſt meige, gief mier og ſoo Heil-
brygd-

brygde Lijkamans, svo ad eg kuñe aan Hind-
runar, ad framkoma minnu Viñulage, og
eg med Gladværd og Þackargiord med-
take, neyte og niote þess sem þu mier af
þiñe Naad wtskamtar. Blessa þu mig
goode DRottiñ epter þvi sem þiñ Vilie er
þar til, og þu sialfur veitst ad mier kañ
gott og Naudsynlegt vera. Forliena mier
og gief þijna Naad, ad eg hondle so med
allar mijnar Tijmanlegar Eigner og
Giæde, sem eg medtek af þiñe Milldre
Naadar Hende, ad eg bruke þau christe-
lega og Gudrækelega, þier til Dijrdar,
eñ mijnum Naunga til Gagns og Adstod-
ar. Lættu Hiarta mitt ecke festa sig vid
þad Tijmanlega, helldur sækia epter þvi
sem þar uppe er, og leita fyrst þins Rijkis
og Riettlætes. Hier um Bænheyr þu
mig, fyrir þijns Heilaga Nafns Saker,
Amen.

Bæn þa þung Dijrtijd
yfirgeingur.

Vi DRottiñ Almattuge Gud, þu sem epter þiñe Rietferdugre Hefnd, refsar oss med Hrijse Hungurs og Dyrtijdar, og setur a oss hvassar Hallæris Pijlur, vier hofum nu skort a Daglegu Braude i ollum Stodum þviad þu hefur nu allra Handa Nægter fra oss teked. Avi DRottiñ, vorar Synder hafa þetta vel forþienad, þviad þa vier vorum sterker og mettir, yfirgafum vier þig vorn Gud, sem oss hefur skapad, og Ovirdtum þig, sem ert Hellubiarged vors Hialpræðis. Æ DRottiñ, vier hofum syndgad og vered Ogudleger, enn vier medkieñum nu vorar Synder og Yfirtrodslur, og hroopum nu til þijn i vorre Neyd, heyr þu þo og hialpa oss, fyrir þijns Nafns Saker, og laat þig nu aumka yfir þad Foolk, sem eckert hefur til ad eta, frelsa þu vorar Sæler fra Daudanum, og Endurnær þu oss i Dyrtijdeñe. Enn sierdeilis gief þu oss Lijssins Braud og hugsvala oss og vorum mæddu og þreittu

Sælum

Saalum, þa vilium vier lofa þig og vegsama, bæde nu og Oendanlega ad eilijfu, Amen.

Bæn þegar miklar Skruggur ganga.

DRottinn Allsvalldande Gud, þijn Reide brennur sem eirn Elldur, og Fiollenn sundur klofna fyrir þier, hvar af Stolpar Himenfins skialfa, og hrædast fyrir þinne Ognan, vort Hiarta er nærsta miog hrædt og skialfande, þviad hvert skulum vær flya fyrir þijnu Auglite? Ef þu villt Hondla og breyta vid oss epter vorum Syndum, eins og Sodoma og Gomorra. O þu Myskunsame Gud og Fader, Endurgialld þu oss ecke epter vorum Syndum, og reidstu oss ecke so akaflega, og minstu ecke Misgiørda vorra ad eilijfu, helldur hialpa oss einum og sierhvorium, ad snua fraa sijnum vonda Veige. Avi DRottinn, vier reidumm og forlatum oss uppa þig, þviad þu ert vort Athvarf

hvarf fyrir allre Hættasamlegre Ovedr-áttu, vardveit þu bæde Men og Fienad, ásamt nytsama Avoxtu, bæde Jardareñar og Triañá, svo þeir fordiarfist ecke nie nidur slæest. Skyl þu oß Naadarsamlega, so ad eirn Elldur falle ecke ad ofañ yfir vor Hws og Hijbyle, sem þau uppbreñe edur nidurbriote. Laattu oß ecke hastarlega under Lok lijda, edur ad ongvu verda, ei helldur med Skielfing og Hrædslu Enda taka. Heyr þu O Drottiñ vorar Bæner, og Grátlega Andvarpan, og settu Ovedrattuñe og Reidarþrumum eitt Takmark, so þær skade oß ecke, þa viliũm vier vijdfrægia þijna Dyrd, og seigia med Hiarta og Muñe: Lofadur og blessadur sie Drottiñ vor Gud, alltijd og Eilijflega, Amen.

Bæn þa Drepsott yfirgeingur, og adrar Hættasamleger Siukdoomar.

Alle

Allsvalldande eilijfe Gud, þu sem nu hefur sendt hingad a medal vor Drepsoott og adrar Plagur, af hvorium marger hlioota ad deya, vier medkieñum ad vorar stoorv Hrædelegu Synder, hafa slijkt Straff og Landplaagu vel forþienad. Eñ vier bidium þig, O DRottiñ, vertu oss þo nadugur fyrir Saker þiñar myklu Giædsku og Goodgirndar, og myskuna þig yfir þiñ voladañ Lijd, so ad hañ vidurkieñe sijnar Synder, og læte sier þær af Hiarta leidar vera. Æ DRottiñ, vier miñustum nu vorra Synda, og leitum alvarlega þijns Andlitis, þar fyrir lattu vort Bænaroop koma fyrir þig, Græd þu og lækna vorar Saaler, og tak þær Myskunsamlega ad þier, so þær fordiarfest ecke, og hiaalpa svo mildelega, ad þessare Plagu mætte afstijrt verda, og seigdu til þess Fordiarfs-arans medal Folksins, þad er noog, tak nu i burt þijna Hond; vertu sialfur vor Kraptur og Styrkleike, og besta Athvarf.

i allre vorre Neyd, so vier hrædunst ecke fyrir Ognan Næturenar, fyrir þeim Pijlum sem um Dagen fliuga, fyrir Drepsootteñe, sem i Myrkrumum læðest, fyrir þeirre Sykeñe, sem um Middeige fordiarfar. Hiaalpa oss DRottiñ, so ad vier Lossyngium þier, so leinge sem vier lifum i Hwse DRottins. DRottiñ Gud Allsheriar, hugga þu oss, og læt þitt Andlit lysa yfir oss, þvi þa verdum vier heilbrygder og holpner, Amen.

Bæn i Strijds-Tijd.

DRottinn Almaattugi Gud, vier medkiennum vorar Synder, ad bædi vier og vorir Fedur, høfum illa breitt fyrir þier, þar fyrir hefur þu riett giort, ad þu hlijfdir oss ecki, helldur hefur þu lated þad skarpa Sverd Strijdsins falla yfir oss, og sett Ovinina i vor Landa-Merki, til ad foreyda og fortæra þeim. Aoi! DRottiñ, enn villtu þa olldungis for-

Hiarta oss? Snu þu nu samt þijnu Auglict til vor aptur, og vend þijnu Hriisi fra oss, og blood þu Ovinunum ad yfirgiefa vorar Landshalfur og Takmork, enn giek oss hier eptir þad Hiarta sem þier þooni, og syndgi alldrei framar meir i mooti þier, vier erum nu til Reidu, þier alleina Hlijdni ad veita, frelsa þu oss af Hendi þessara vorra skielfilegra Ovina, þa vilium vier vegsama, virda og heidra þitt heilaga mikla Nafn i Sofnudinum, og þier hlijda alla vora Lijfdaga, Amen.

Siwks Manns Bæn.

Þu Almattugi goodi Gud og himneski Fadir, eptir þvi þu hefur bodid oss og sagt: Akalla þu mig i Neydinni, þa vil eg frelsa þig, og þu skallt heidra og prijsa mig. ÆDrottinn, þvi kalla eg nu i Nafni JEsu Christi, þijns kiera Sonar til þijn, i þessari

miñi stooru Neyd, ad þu vilier ecki yfirgiefa mig, auma og synduga Mañeskiu, og ef þessi miñ Siwkdoomur skal ecki verda mier til Dauda, þa hiaalpa mier ad Fætur aptur, so ad eg heilbrygdur verdi, fyrer Saker þiñar Myskunar, uppa þad eg vijdfrægi og prijsi þijna Magt og styrkleika, sem þu audsyner mier. Eñ sie þad þier þægilegra, ad eg skuli nu tijmañlega deya, helldur eñ vera leingur i þessum Eymdardalog Armædusomu Lijfi, so verdi Drottiñ þiñ guddoomlegur Vilie, so á Jordu sem á Himnum, og veit mier og forliena þijna Naad, ad eg ofurgiefi mig alldungis i þiñ Villa, hvar mier er alltijd hiñ besti, halltu mier DRottinn miñ fastlega vid eina Christelega Trw, og saña Þeckingu á þier a

allt

allt til mijns sijdarsta Enda og Andlaats. Læt ttu mig alldrei skil-iast vid þig framar meir, helldur medtaktu mijna Saalu til þijn, lñ i ljþitt Dijrdar-Rijki, fyrir þañ sin-na þiñ elskulegañ Son JEsum Christum, vorn DRottiñ og Herra, Amen.

Bæn undir Andlatid.

O Du allra sætasti HErra JEsu Christe, minn Eiskuleg Endurlausnare Stund mijns Vidskilnadar tekur nu til ad nalægiast og Ending mijns Lijfs er fyrir Hendi. O! Hvad hiartañlega giarnañ vil eg nu deya og vera hiaa þier? Eg vil nu feig-iñsamlega afleggia þetta forgeingi-lega og syndsamlega Lijf, so ad þu ikllædir mig sielm Odaudlega og and-

lega Lijkama, hijngad til hef eg allleinasta verid Giestur og Framandi hier a Jørduñi, eñ nu fyrsta nælgast eg til mijns rietta Fødurlands. Hijngad til hef eg framleidt mitt Lijf, i einum Olgufullum Sióe, Stormi, Harkasemduin, Neyd, Hormung og Eymdum, eñ nu klem eg i þa goodu Sælu-Høfn og uppstijg a þad Landid Lifendra, og allra Utvaldra; Hijngad til hef eg rafad um myrkvañ Dal, eñ nu kiem eg til Lioosins; næfsta leingi hef eg Tijmanum foreydt i Sorgum, Eymdum og Volædi, eñ nu uppbyrjast mijn Gledi, Sæla, Soomi og Sælar Føgnudur: so leingi hef eg verid daudur, kom þu goodi Daudi, eg er alldungis Obrædddur fyrir þier, þvi þad eilijfa Lijf sem eptir kiemur, er mier nog-

sam-

saunlega lofad, þad bregst mier ecki þar um̃ er eg fullviss; kom þu elskulegi Daudi, og tak mig i burtu, og fær mig til DRottins mijns Jesu Christi, eg gyrnist hier nu ecki leingur ad vera, legdu mig i mijna Gröf, eins og þu lagdir Herrann minn Jesum Christum i sijna Gröf, eg mun samt ecki helldur blijfa i Daudanum, helldur en hann. Fyrst ad minn Herra JEsus Christur er uppristin̄ vr sin̄i Grøf, so mun eg ecki helldur i minni æsinlega blijfa, helldur fyrir hans Krapt uppriisa, kom þu goodi Daudi og tek þu ecki, kom nu strax, eg bijd þijn, þu verdur mier, og ert mier Jngangur til Lijfsins, ein Ending allrar minnar Synndar og Angistar, Sootar og Sorgar, Jaa, eitt Upphaf ertu mier allrar minnar Velferdar, Sæ-

lu, Lijfs og Sealuhiaalpar. Þu ert ad vljsu Ognarlegur og hrædilegur ad lijta, Holld og Blood skielfist fyrer þier. Enn Herran miñ JEsus Christur hefur so mikid verkad med mier, ad eg hverki hrædist nie skielfist fyrir þier. Kom minn Vin, kom þu, eg vil hvergi flija fyrer þier, kom þu nu, og opna fyrir mier Leidina til Lifssins og Dyrnarnar til Lijfsins, so ad eg megi iñganga, og sijdañ lifa, vera og blijfa hia mijnum Elskulega HErra JEsu Christo Eilliflega, Amen.

Bæn þeirra sem nalæger

eru, þa nockur andast.

O HErra JEsu Christe, Sonur þess allra Hædsta Guds, vor einaste Hellsugiafare, Endurlausnare og Sealuhiaalpare,

vier bidlumþig audmiuklega, frelsa þu þessa deyande Manneskiu fra øllum hrædelegum og skielfelegum Freistingum og Jnblæstre Diefulsins, Syndareñar og Helviitis. Frelsa þu hann DRotteñ, so sem þu frelsader naadarsamlega Forfødurñ Noa af Syndaflodenu, Loth wr Sodomæ Eydeleggingu, Jsraels Børn af Ofrijde Pharaonis, so vlrstu og so, O DRottiñ, Saal þessarar Andvana Manneskiu ad frelsa og bevara fra øllum Hættum og Hættuskasemdum, lattu nu i Dag upp fyrir honum Dyr Paradijsar, og Porthlijd þess eilijfa Fødurlandsins, og Jñgangenum til Eilijfs Lijfs. O Herra Jesu Christe, fyrergief þu honum allar hañs Synder, og leidtu hañ med Føgnude, iñ i Rijke þijns Himneska Fødurs til

eilijfrar Roosemdar og Glede ', ſvo ad hañ aſamt med øllum wtvølld-
uni Guds Børnum loſe heidre og
priiſe þig , med glede og Fegnude,
fraa Eilijfd, til Eilijfdar, Amen.

Bæn um̄ hañ ſijdarſta Dag.

Þu Stoormektuge Kongur Dyr-
dareñar , Herra JEſu Chriſte,
ſem med heilogum Einglum, koma
munt i þiñe Dijrd og Magtarvellde, ad
dæma lifande Meñ og Dauda , og heſur
ſagt: Mañſins Sonur mun koma ſo ſem
Þioofur um̄ Noott, og a þeirre Stundu
ſem þier vited ecke , ſo vered nu vakande
alla Tijma , og bided , ſo ad þier mættud
værduger vera , ad um̄flya allt þetta hvad
epterkomande er , og ad ſtanda ſo fram̄e
fyrir Mañſins Syne. Þig aakalla eg og
bid af øllu Hiarta , allre Saalu og øllum
Kroptum og Hugſkote , ad þu vilier læta

þañ Ǽskelega Dag vorrar Endurlausnar uppreña læta, at hvorium þu munt alla þa Framlidnu uppvekia, og alla Christelega Kyrkiu frelsa, fra ollu illu til Lijfs og Saalar, gief mier Daglega ad bwa mig þar til, med heilogu Athæfe, og Gudrækelegum Verkum, so ad eg epterbijde og skunde ad þeirre þiñe sijdurstu Tilkomu, og fyrir þier Flecklaus og Ostraffanlegur fundeñ verde med Fognude. Veittu mier, ad eg i Tijma til reidi og Prijde mijna Lampa med Vidsiniore, epter Dæme þeirra sinna forsialu Jomfruña, og sie Sparlijfur, Ikladdur Bryniu Trwareñar og Kiærleikfins, og med Hialme Vonareñar til Hialpræde sins, uppa þad eg meige þa med þier, mijnum elskulegum Brwdguma, iñganga i þitt Brwdkaup, adur eñ Dyrnar verda aptur luktar. O HErra JEsu Christe, þa allar Þioder verda samañ safnadar fyrir þier, og þu skilur hvoria fra odrum, so sem Hirder sundurgreiner Saude fra Kidum,

lattu mig þa ecke falla edur far a i Selskap med þeim fordæmda Hoop, hvörium þu munt fra þier skipa, i eilijfan Elld, sem fyrirbwen er Andskotanum og hans Einglum; helldur set þu mig a medal þeirra blessudu þijns Fodurs, sem Rijked erfa skulu, hvert þeim er fyrir bwed fra Upphafe Verolldar, so eg med þeim Riettlaatu in̄gangi til eilijfs Lijfs. Og med þvi ad allur Heimurin̄ liggur i þvi hinu Vonda, einkum a þessum sijdustu Dogum, sem er ein vond og Hrædeleg Tijd, a hvörre þijn litla Hiord er margvijslega underþryckt, þa kom þu snarlega goode JEsu, og giør eitt Enda a þessare vondu Verolldu, og leid oss þijna wtlendinga in̄ i þad Himneska Fodurlanded, Ja, HErra JEsu, kom snarlega og freisa Jsrael, sem er allan̄ Christendoomen̄ af allre Neyd, þvi lijka so sem Hiortuen̄ kallar epter ferstu Vatne, svo kallar mijn Saala Gud til þijn, mijna Saalþyrster epter Gude, epter þeim lifande Gude, hvönær mun eg þangad

komast

komast, ad eg sjäe Guds Auglit, þvi eg villde giarnañ med þeim Flocknum burtu ganga, og med honum fara til Guds Hwss, med Gledskap og Þackargiörd, med þeim Hoopnum sem ad helldur Heilagt. Æ eg villde, ad þu sundurslitet Himnana og færet hingad ofañ, og frelsader þitt hid Herteckna Foolk, þa munu þijner heilogu glediast, og þijn Alþijda Ottalaus byggia: Girnd þeirra s... tæku heyrer þu DRottiñ, þeirra Hiarta veit vissilega, ad þitt Eyra hyggur þar ad, þar fyrir ... lijttu vóra Hiartans Epterlangan. O þu goode Emanuel, Æ! leid þu oss iñ i þijns Fodurs Hws, hvar ad eru margar Verur, so vier þær iñtekum og ersum og þar ad eilijfu bliifum og bwum. Kom þu DRottiñ JEsu, og kom snarlega! Dijrd, Heidur, eilijf Æra og Þackargiörd sie þier, asamt Fodurnum og þeim Heilaga Anda, ad eilijfu, Amen.

Þessum Blodum til Uppfyllingar setiast hier

Fagein Morgun-Vers

1.

Ton, Gud vor Fadir vertu oss hiaa.

GUD minn Fadir eg þacka þier, af Þess Hiartans mijnu, ad Son þinn good-an gafstu mier, og geymdir mig fraa Pij-nu, aa Noott þeirri sem nu um leid; Naad virdstu mier ad senda, allann Daginn til Enda, laat mig so hiaa þier lenda; O Herra, gef eg þocknist þier, þitt Ord jafn-ann aastundi, so frials af Heimsins Fun-di, frelsist og Daudans Blundi, Eng-larnir flytie Aundu mijn, þa Æfinn dvijn, Drottinn til þijn.

2.

Ton, Gud er minn Hirdir.

Ï Naadar Nafni þijnu, nu vil eg klæd-ast JEsu, vijk eg ad Verki mijnu, ver-tu hiaa mier JEsu, Hiarta, Hug og Sinni,

þess

hefi eg til þijn JEsu; Svali Saalu miñi, sæta Nafn þitt JEsu, eg so yfirvinni, alla Mædu, JEsu, bædi utieg inni, umfadmi mig JEsu.

3.

Ton, Oviñanleg Borg er vor Gud.

JEsu þu mier Drottinn goodann Dag, greid minn Veg til hinns betsta, ad megi gaanga allt i Hag, Eitsku til þijn ei bresta, helldur sem Hiartnæmast, halldi eg mier vid þig fast, og vænti alla Stund, eptir Fagnadar Fund, JEsu Christi Krossfesta.

4.

Ton, O Drottiñ, eg medkieñi mig.

NU vakna eg i Nafni þijn, naadugi JEsu goodi, rijs eg so upp af Reckiu mijn, rioodadur Lausnarans Bloodi, geym þu minn Hag, greid allt i Lag, gaanga laattu mig þenna Dag, i þinnar Forsiaar Floodi.

5.

Ton, Mikilli Farsælld mætir saa.

Lof,

LOF, Dijrd og Æra þijd sie þier, Prædiginn Guddooms hæ, ad þijnir virdtust Englarner, oss i Neott vaka hiaa, bidiandi framar Blessan þijn, Brot Synda sær i Lag, Heillasom Nædar Hondinn þijn, hwǫri miet nu i Dag, so Asorm mitt og Athafner, allt framkomi sem þocknast þier, um allar Stundir Æfinnar, um þu mier Nædar þijn, blessadir JEsu Blood-Staumar, blædi aa Saalu mijn, eilijfur DRottinn allsheriar, oss leidi i Dijrd til sijn.

6.

Ton, Giædsku Guds vier prijsum.

STidie mig, styrki og blessi, Stioornar Hond Drottinns blijd, leidi, huggi og hressi, hvøria Stund fyrr og sijd, allt inn til Eilijfdar, umbiood þu Engli þijnum, ad hann aa Vegum mijnum, sie mier til Samfylgdar.

7.

Ton, Sælir eru þeir allir nu.

DIJRD vors Guds alla Daga aa; Dijrd hanns upprenna lætur Faa,

Dijrd hanns, lifir i Lioosi, Dijrd hanns i Dagsins Lioosi skijn, Dijrd hefur hann af Verkum sijn, Dijrd hans hvert Mans Barn hroosi: Dijrd Guds prijdi med Dygdum oss, Dijrd hanns lini vorn Mootgangs Kross; Dijrd hanns Dasemdir fremur; Dijrd sijna laati oss Drottinn sia, Dijrd hanns frelse oss illu fraa, i Dijrd þa vor DRottinn kemur.

Nockur Kvolld Vers.

I.

Ton, Gud vor Fadir vertu oss hia.

GUD Fadir sialfur signi mig, hans Sonur og helgur Andi, sto Eining Þrenning Odaudlig, ætijd sie mig blessandi, mijn vesæl Saal og lasid Lijf, lendi i JEsu Hondum, umvofd þeim Elsku-Bondum, a Krossinum utbondum, Jngangi og Utgang minn, i Heiminu og fraa Heimi, bijvari Gud og geimi, hanns stoor Raad yfir mig streimi, allann mig JEsu eg þier fel, Jmmanuel, so verndist vel.

2.

Ton, Gud er minn Hirdir.

I Nærdar Nafni þijnu, nu vil eg sofna JEsu, bid eg i Briooſti mijnu, bleſſadur hvijli JEſu, ſveipi oſs ſo i Klædum, ſijns Riettlætis JEſu, ad a Himna Hædum, hiaa þier lendum JEſu, mier i Mootgaungs Mædum, myſkuna goodi JEſu, Dreyra wr dijrſtum Ædum, dreifdu aa mig, JEſu.

3.

Ton, Ovinnanleg Borg er vor Gud.

NÆTur-Tijmann, ſem nærri er, nꝏdugann gef eg hliooti, ad Saalinn hafi Hvijld i þier, enn Holldid Værdar niooti, Hond þijn ei hverfi fraa, hana breid þu mig aa, ſijdarſta Svefn-Dwrinn, ſvæf þu mig JEſu minn, Æra þijn alldrei þriooti.

4.

Ton, O Drottinn, eg medkienni mig.

NAADugi Gud i Nafni þijn, nu vil eg Hvijldir taka, enn þo til-lykiſt Augun mijn, i þier laat Hiartad vaka, þijn Engla Snoott,

Gnoott i alla Noott, umkrijngi mig so verdi voott, eckert láat uppa saka.

5.

Ton, Mikili Färsælld mætir sa.

HImnir ofs Nætur Hwmid enn, Himinsins blarta Sool, frefalldist Vera þiin Drottinn, þu sem ofs veitir Skiool: Æ vor Misgiorda Otal Sky, upprunnum Hier til Moods! Dag-Syndir allar dryf þu i, Dauda Haf JEsu Bloods; Hiælpræðis tef ei hærsta Gnoott, heilnæma at gefa ofs Værd i Noott; Fel eg i þijna Hlijfdar Hond, Hws, Kvinu, Men og Born, eigid Lann, Heilsu, Lijf og Ond, lijka minn Astvin hvorn, Hviildar og allskyns Heilla Grond, hepti þijn Fridar-Vorn.

6.

Ton, O Gud vor Fadir sem i Himnarijki

NAAOugi Gud eg nuna vil i Nafni þijn, leggia til Hviildar Holidid mitt, Hiartad samt til þijn vaki, umfadmi þig med Ormum Trwar Alundinn mijn; all-

rahelgasta Auglit þitt, ꝛc mier nu Vara taki; Lattu oss i þier sofna senn, sætt og Armædu dvijna, O þu eilijfa Eining þrenn, annastu mig og mijna, breid yfir Skiepnur, Bæ og Mens, blessada Vængi þijna.

7.

Ton, Mysktuna þu mier milldi Gud.

O HErra JEsu Hiartad þitt, Hvijlu Rwm mitt, annist og ad sier taki, ꝛc astudlegustu Augunn þijn, Elskann Sæl mijn, yfir mier alltijd vaki; Kross-Fadmur þinn, þu JEsu minn, allt um kring mig, wtbreidi sig, illt so mig eckert saki.

Daglegt Bænar Vers.

Ton, Guds Son i grimu Daudans B.]

Drottinn minn goodur gef eg þier, gi örvallt mitt Lijf og Efni, bevara mig og blessa hier bædi i Voku og Svefni; Atfosnum stioorna ollum mijn, ad lifi eg eptir Vilia þijn, Lijf eilijft Gud mig lati fa, Halelujo.!

Eñ Daglegt Vers.

Ton,

Ton, Tunga mijn af Hiarta blivodi.

SO ad tala, so ad Þeya, signadur læt mig JEsu minn, svo ad bidia, svo ad þreya, ad sendist mier Þijn Myskuninn, svo ad lifa svo ad deya, ad sælann eigniſt Fridinn Þinn.

Þridia Vidlijka Innihallds.

Ton; O Gud vor Fadir sem i Himn. erf.

DRottinn vor liwsa Lyknar Von og Lausnare, goodi JEsu vier gesum oss, Guddooms i Hondur Þijnar, stijr oss og leid æ riettum jafnann Lijfs Vege, fyrir Þitt Blood og Benia Foss, sem Blessun oss af stendur; Olucku vorri allri snw, i Þad sem oss kann bata, blessa vorn Inn- og Ut-gang Þu, so i hana ei kunnum rata, Samvitsku goodri og sannri Trw, Son Guds ei læt oss glata.

Nelsu-Vers.

Med sama Lag.

I Siaulfs mijns JEsu sæta Nafni, siaa eg fer, mijna æsetta ad leggia Leyd, er eg

eg þvi umbidiandi, heilagir Englar til og frau ad fylgi mier, ad eg freistur af allri Neyd, sie bædi a Sioo og Landi; Englar þijnir og Blessan blijd, biargi Naud-synium mijnum, annastu mig fyrir illum Lijd, allskyns Kvølum og Pijnum; Saal mijn og Tunga sierhvorn Tijd, syngi Lof Gudi sijnum.

Bænar Vers fyrir Syrgendum.

Ton, Lofid Gud, Lofid hañ.

ALLE þijn Born, annastu DRottinn kiær, Heill og Vörn, harmandi Saalum fær; Dreyra-raudum døggva þaa, Dropum Lijfs-Æda, Hiarta þijns, og Huggun lia, þeim Hriggdirnar mæda; Verndar Mwr, vert Einstædingum, Fadir trwr, Foðurleysingium, vid Andlaats Dyr, eyd Mootlætingum, allra þinna hier i Heim, Skugganum hnecktu Skodun med, skijnandi Dijrdar, Skugganum hnecktu Skodun med, skijnandi Dijrdar.

Uim Gudleganᷓ Afgang.

Ton, Eilijft Lijfid er æfkilegt.

Nær Daudans Rockur, DRottiñ klær, dregur sig heim til mijn, Augna Sioonin Formyrkvan fær, fraatekst Maal, Heyrniñ dvijn, yfirgiefiñ af ollum hier, einmana ligg eg þaa, enn Ond og Lijf hef afhendt þier, oll mannleg Hiaalp er fraa; laat mig þa hærsti HErra minn, Hond minnar Trwar leggia inn, i þijna sælu Sijdu Und, sem mier fyrr opnud var, Oefadann uñ ockar Fund, i þijnum Fadmi þar, sofni wtaf þann sæta Blund, sijdann til Eilijfdar.

Aññad þmnu Meiningar.

Ton, O Gud vor Fadir sem i Himna R. e.

Sæti JEsu, sem Syndir Heimsins sialfur barst, sie nu þad Vatn og blessad Blood, sem burt flaut af Sijdu þinni, er þu andadur uppaa Trienu adur varst, Hiartans og Saalar Svolun good, a sijdurstu Stundu minni, millum Tijmans og

Eilijfdar, er Daudans Sveita Kiæla, wt um̃ mig slær, so eckert þar, Ordid kann Twngann mæla, aumum, þa kom til Adstodar, O! mijn Lívoss-Moodir sæla.

Pridie med sama Lag.

O! HErra JEsu hiaa mier vert i hördum Deyd, til Hiaalpar kom, eg beidi þig, mier i Andlaati mijnu, fraa Andar minnar Ovinum mig öllum leid, og eilijflega frelsa mig, fraa allri Eymd og Pijnu, hugga og styrk þu hrellda Lund, og hryggva Saalu mijna, endurnær mig a Andlaats Stund, nær Afl og Kraptar dvijna, medtak þa, JEsu, mijna Önd, i Myskunar Hendur þijnar.

Bænar-Vers til Aliktunar.

Ton, JEsu Christe þig kalla eg a.

ÞEssa Bæn mijna bid eg þig, blessadur JEsu mæti, fram̃istandandi fyrir mig, vid Fodur þijns Tignar Sæti, i hans Augliti þijdu þu, þacknæma hana giörir, og best fram̃berir, i JEsu Nafni jeg. bid nu, Jaa og Amen hun veri.